

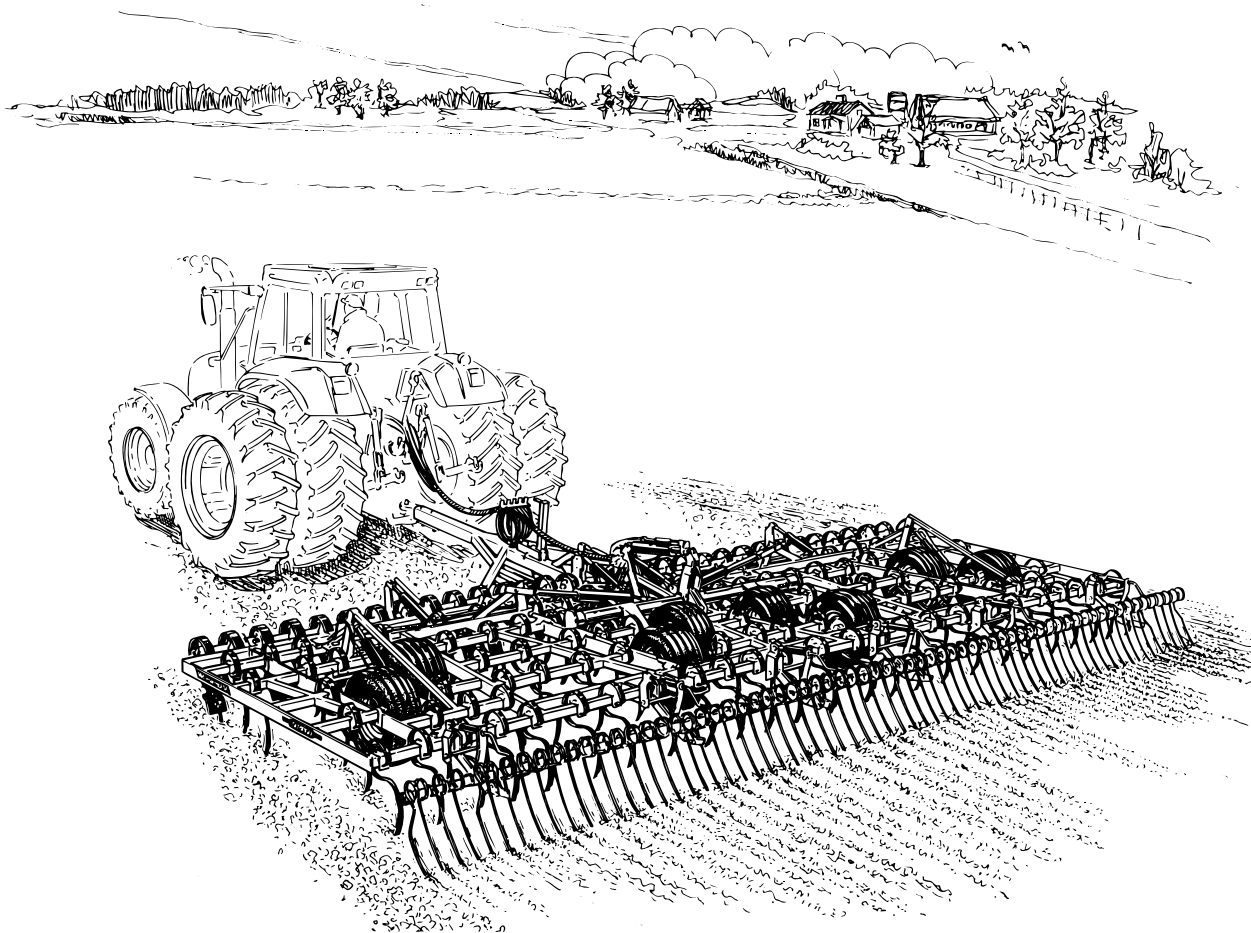
VÄDERSTAD

NZ Aggressive

řady

NZA 600-1000, NZA 500ST, NZA 600T

Výrobní č. NZA0024732-



Návod k obsluze

902616-cs

28.09.2015 2

Původní návod

1	Prohlášení o shodě a identitě stroje	
1.1	Prohlášení o shodě	8
1.2	Identifikační štítek	9
1.3	Technické údaje	10
1.3.1	NZ Agressive, NZA 500–600 /ST/T	10
1.3.2	Požadavky na traktor	10
2	Bezpečnost	
2.1	Povinnosti a odpovědnost	11
2.2	Před použitím stroje	11
2.3	Jak číst tento návod	12
2.3.1	Vysvětlení	12
2.4	Bezpečnostní pravidla	13
2.5	Bezpečnostní značky	15
2.5.1	Umístění bezpečnostní značek	16
2.6	Přeprava stroje, není-li zapřažen za traktor	17
3	Přehled stroje	
3.1	Přehled základního stroje	18
3.2	Přehled příslušenství	19
4	Údržba a servis	
4.1	Dotahování	20
4.1.1	Dotahování šroubových spojů	20
4.1.2	Dotážení matic na kole	21
4.2	Zajištění stroje při servisu	21
4.3	Vypuštění akumulátorů před servisem	23
4.3.1	Údržba hydraulického systému zvedání	23
4.4	Pravidelná údržba	23
4.4.1	Přehled mazání	24
4.5	Pro delší skladování	26
5	Připojení a odpojení	
5.1	Připojení k traktoru	27
5.2	Připojení hydraulických hadic	27
5.2.1	Barevné označení hydraulických hadic (24732–)	27
5.2.2	Nastavení délky hadice	28
5.3	Odpojení a zaparkování	28
6	Nastavení a používání	
6.1	Traktor	29
6.2	Přepínání mezi pracovní polohou a přepravní polohou	29
6.2.1	Automatická zajišťovací zařízení	29
6.2.2	Zajištění křídlových sekcí v přepravní poloze	30
6.2.3	Přepínání z přepravní polohy do pracovní polohy	30
6.3	Nastavení horizontálního vyrovnání stroje	31
6.4	Seřízení horizontálního vyrovnání křídlových sekcí	32
6.4.1	Jemné seřízení v terénu	32
6.5	Nastavení pracovní hloubky a stupnice	33
6.5.1	Nastavení pracovní hloubky	33
6.5.2	Nastavení stupnice	33

6.6	Nastavení pracovní hloubky, NZA 500 ST	34
6.6.1	Změna pracovní hloubky:	34
6.6.2	Nastavení dorazových šroubů na křídlech	34
7	Tažná tyč/rám	
7.1	Kontrola tažného oka zařízení	36
7.2	Kontrola napínacího zámku na čepu vahadla (NZA 700–1000)	36
8	CrossBoard	
8.1	Seřízení přední části zařízení CrossBoard, Heavy/Light	37
8.2	Nastavení zadní části zařízení CrossBoard Light (příslušenství)	38
8.2.1	Čištění a mazání klik vodorovné seřizovací tyče	38
8.3	Stabilizátor zařízení CrossBoard	39
8.3.1	Namontování tyče	39
8.4	Rychlovýměnný systém zadní části zařízení CrossBoard Light (příslušenství)	40
9	Kola	
9.1	Kontrola a seřízení vůle kolových ložisek	41
9.2	Výměna kol	42
10	Zavlačovač (příslušenství)	
10.1	Nastavení zavlačovače	43
11	Válec (příslušenství)	
11.1	Drticí válec	44
11.1.1	Nastavení drtícího válce	44
11.1.2	Výměna ložiska válce	45
11.2	Zavlačovač/vyrovňovací jednotka válce	46
12	Světla (volitelná možnost)	
12.1	Připojení osvětlení	47
13	Kypřiče kolejí (příslušenství)	
13.1	Seřízení kypřičů kolejí	48
14	Tažná závěs (příslušenství)	
14.1	Namontování tažného závěsu (příslušenství)	49
14.1.1	Namontování hadic tažného závěsu na model NZA 500–600	49
14.1.2	Namontování hadic tažného závěsu na model NZA 700–800	50
14.1.3	Namontování hadic tažného závěsu na model NZA 900–1000	50
15	Hydraulika	
15.1	Nákres hydrauliky	51
15.1.1	NZA 500ST	51
15.1.2	NZA 600, NZA 600T	52
15.1.3	NZA 700–800	53
15.1.4	NZA 900–1000	54
15.2	Funkce paměťového válce	55
15.3	Výměna těsnění hydraulického válce	56
15.3.1	Výměna těsnění válce na hlavním a vedlejším válci	56
15.3.2	Výměna těsnění na dalších válcích	56
15.4	Čištění bloku ventilu	57

15.5	Seřízení přeřazovacího ventilu	57
15.6	Odvzdušňování hydraulického systému	58
16	Odstraňování závad	
16.0.1	Závady na hydraulice	59
16.1	Seznam řešení potíží	59

*Děkujeme, že jste si vybrali společnost Väderstad jako svého dodavatele!
Doufáme, že naše produkty zvýší vaše zisky
a budou se podílet na úspěšných sklizních z vaší farmy.
S pozdravem
rodina Stark*

NZ Aggressive je robustní stroj určen obzvláště pro efektivní a výkonnou přípravu zeminy před setím.

Stroj má rozteč hrotů 7,5 cm v 5 nebo 6 řadách, díky čemuž je zařízení velmi výkonné. Kola dostatečných rozměrů zajišťují dostatečnou únosnost.

Přední zařízení CrossBoard drtí hroudy a vyrovnává povrch. Stroj je také možné vybavit zadním zařízením CrossBoard, díky kterému bude výsledek kultivace ještě kvalitnější. Zadní zařízení CrossBoard je obzvláště vhodné pro práci s těžkou zeminou.

Zařízení NZA 500ST je opatřeno jedním kolem na každé sekci křídla a zařízení CrossBoard Light, je umístěno vpředu. Zařízení NZA 600T má zařízení CrossBoard Light, umístěné vpředu. Zařízení NZA 600–1000 může být také objednáno se 6 řadami hrotů. Tyto varianty není možné vybavit zařízením CrossBoard Light, vzadu.

NZA může být vybaven zavlačovačem, který dále srovnává a rozmělnuje zeminu.

Hydraulický systém se používá k přepínání mezi pracovní a přepravní polohou.

1 Prohlášení o shodě a identitě stroje

1.1 Prohlášení o shodě



PROHLÁŠENÍ ES O SHODĚ STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ
v souladu se směrnicí EU 2006/42/ES o strojních zařízeních

Společnost Väderstad AB, Box 85, SE-590 21 Väderstad, Švédsko
tímto prohlašuje, že níže uvedená zařízení určená pro kultivaci/obdělávání půdy
byla vyrobena v souladu se Směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2006/42/
ES.

Výše uvedené prohlášení platí pro následující stroje:
NZA 500ST, NZA 600, NZA 600T, NZA 700, NZA 800, NZA 900 a NZA 1000
sériových čísel NZA0024732–NZA0030000.

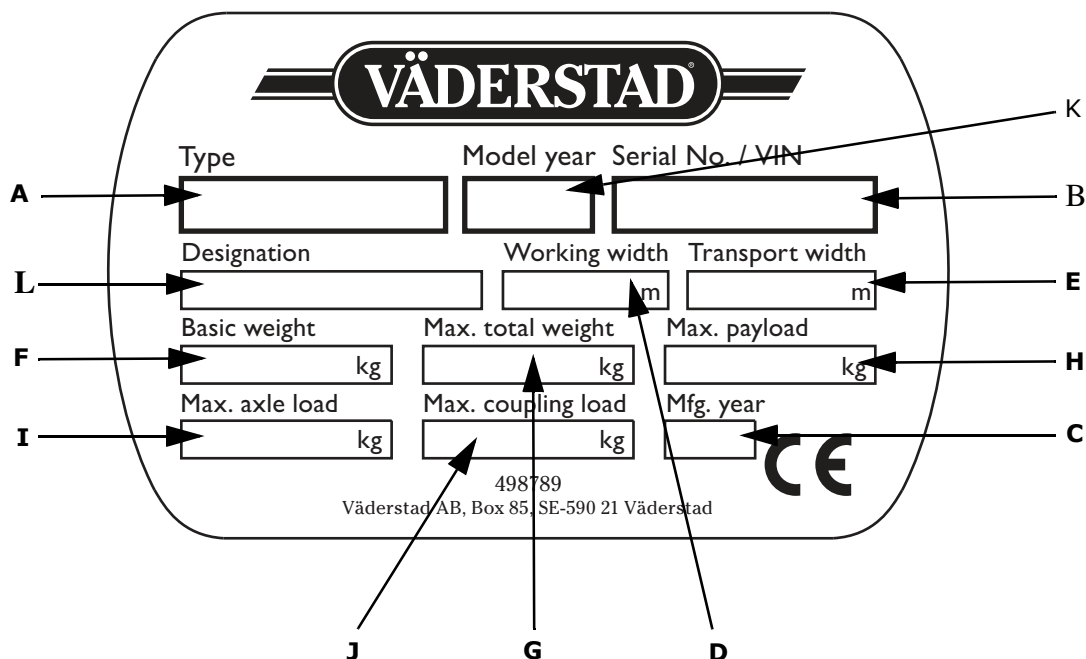
Väderstad 01.05.2015

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Lars-Erik Axelsson', written in a cursive style.

Lars-Erik Axelsson
Koordinátor právních požadavků
Väderstad AB
Box 85, SE-590 21 Väderstad

Podepsaný je také oprávněn ke zpracování technické dokumentace pro výše
uvedené stroje.

1.2 Identifikační štítek



Obrázek 1.1

- A Typ stroje
 - B Sériové číslo (Pokud objednáváte náhradní díly nebo vyřizujete záležitosti týkající se servisních činností nebo záručních reklamací, vždy uvádějte sériové číslo svého stroje.)
 - C Rok výroby
 - D Pracovní šířka
 - E Převážná šířka
 - F Vlastní hmotnost základního stroje
 - G Maximální celková hmotnost
 - H Maximální dovolené užitečné zatížení
 - I Maximální dovolené zatížení nápravy
 - J Maximální hmotnost zařízení (v místě závěsu traktoru)
 - K Rok modelu
 - L Použití
- Viz také "1.3 Technické údaje" page 10.

1.3 Technické údaje

1.3.1 NZ Agressive, NZA 500–600 /ST/T

Tab. 1.1

Zařízení	Jednotka	NZA 500ST	NZA 600	NZA 600T	NZA 700	NZA 800	NZA 900	NZA 1000
Pracovní šířka	mm	5000	6000	6000	7000	8000	9000	10000
Přepravní šířka	mm	3000	3000	3000	3600	3600	3900	3900
Přepravní výška na veřejných komunikacích	mm	2450	2950	2950	3150	3650	3950	4450
Počet hrotů	ks	65	79	79	93	105	121	133
Počet hrotů zařízení CrossBoard (vpředu)	ks	26	32	24	28	32	36	40
Počet hrotů zařízení CrossBoard (vzadu)	ks	-	-	27	31	35	41	45
Počet hrotů, zavlačovač	ks	43	51	51	59	67	75	83
Požadavek na výkon, minimálně	kW	74	81	88	103	118	132	154
Hmotnost zařízení na traktor	kg	160	500	600	160	160	500	600
Hmotnost, s předním a zadním zařízením CrossBoard a zavlačovačem	kg	160	180	180	300	320	320	350
Pneumatika, přepravní kolo		200/60x14.5	200/60x14.5	200/60x14.5	250/65x14.5	250/65x14.5	250/65x14.5	250/65x14.5
Tlak vzduchu	kg/cm ² (kPa)	3,2 (320)	5,7 (570)	4,0 (400)	4,5 (450)	5,5 (550)	6,0 (600)	6,5 (650)
Pneumatika, opěrné kolo		200/60x14,5	200/60x14,5	200/60x14,5	250/65x14,5	250/65x14,5	250/65x14,5	250/65x14,5
Tlak vzduchu	kg/cm ² (kPa)	2.0 (200)	2.0 (200)	2.0 (200)	2.5 (250)	2.5 (250)	2.5 (250)	2.5 (250)

1.3.2 Požadavky na traktor

- Stroj vyžaduje tažnou sílu nejméně 30 k/m pro danou pracovní šířku.



Traktor nemusí být připojen ke stroji, pokud je překročena maximální povolená celková hmotnost nebo zatížení nápravy traktoru.

2 Bezpečnost

2.1 Povinnosti a odpovědnost

Návod je třeba považovat pouze za vodítko. Nevyplývá z něj žádná odpovědnost pro společnost Väderstad AB a/nebo její zástupce. Veškerá odpovědnost za používání stroje, dopravu po silnici, údržbu, opravy atd. náleží jeho majiteli či provozovateli.

Místní podmínky ovlivňující střídání plodin, typ půdy, podnebí atd., mohou vyžadovat postupy, které se liší od postupů uváděných v tomto návodu.

Majitel/provozovatel nese v každém ohledu plnou odpovědnost za správné používání stroje. Majitel nese také plnou odpovědnost za zajištění toho, že osoby pracující se strojem si přečetly a pochopily tento návod a pracují v souladu s platnými provozními postupy.

Pokud osoba pracující se strojem zjistí porušení bezpečnosti, taková situace musí být neprodleně napravena.

Stroje firmy Väderstad prošly před svou expedicí kontrolou ověření kvality a provozními testy. Majitel/provozovatel však nese plnou odpovědnost za správné fungování stroje při použití na poli. V případě jakýchkoli pochybností nahlédněte do části „Všeobecné dodací podmínky společnosti Väderstad (General delivery conditions of the Väderstad group)“.

Úpravy konstrukce jsou součástí neustálého zlepšování našich strojů. Popisy stroje platí na základě jeho vzhledu v době napsání návodu. Návod může obsahovat obrázky znázorňující stroj, který není identický se strojem, který vlastníte, např. v závislosti na volitelném vybavení, modelu nebo aktualizacích.

2.2 Před použitím stroje



Obrázek 2.1

A Pečlivě si přečtete pokyny a ujistěte se, že chápete jejich důsledky.

B Naučte se obsluhovat stroj opatrně a správně! Stroj může být v nepovolaných rukách či při neopatrném používání nebezpečný.

Stroj je součástí vašeho pracoviště a pracoviště vašich kolegů. Je důležité, aby všechna ochranná a bezpečnostní zařízení fungovala správně.

2.3 Jak číst tento návod

Stroj se skládá z modulů. Kromě řady modulů, které tvoří základní konfiguraci stroje (základní stroj), lze kombinovat další moduly podle přání zákazníka. Po informacích o identitě stroje a bezpečnostních pravidlech následuje obecný popis konstrukce, funkce a připojení stroje založený na základním stroji. Následně je podrobně samostatně popsán každý modul. Popis se týká:

- Popisu systému
- Seřízení a nastavení
- Použití
- Servis a údržba

2.3.1 Vysvětlení



Textu nebo obrázku s tímto symbolem věnujte vždy zvýšenou pozornost! Symbol značí riziko, které může mít za následek smrt, vážné fyzické zranění nebo rozsáhlé materiální škody, pokud se mu nevyhnete.



Značí zvláštní situaci nebo činnost požadovanou ke správné manipulaci se strojem. Nebudete-li dodržovat tento návod, může to vést k problémům se strojem nebo jeho okolím.



Informace u tohoto symbolu stojí za povšimnutí, protože jde o náповědu obsahující užitečné informace o manipulaci se strojem.

- Tento symbol znamená, že byste měli textu věnovat zvláštní pozornost. Také se používá, když jsou v odrážkách uváděny důležité informace. Pořadí, ve kterém jsou informace uváděny, není založeno na žádném záměrném systému, který musí být dodržován.

Výčty akcí

Výčty akcí bez daného pořadí priority jsou uváděny v abecedním pořadí. Informace nemají žádné přesné prioritní pořadí.

A Informace A

B Informace B

Výčty akcí, u kterých je pořadí důležité, jsou popsány s číslovanými pokyny.

1 Začněte tímto ...

2 Pak ...

Odkazy na obrázky

Odkazy na podrobnosti na obrázcích jsou uvedeny písmeny v závorkách.

A Odkaz (A)

B Odkaz (B)

Při odkazování na obrázky se používá číslování ve stejném smyslu jako abecední seznam a to v případě, kdy počet odkazů je vyšší než počet písmen v abecedě.

1 Odkaz (1)

2 Odkaz (2)

2.4 Bezpečnostní pravidla



Vždy dodržujte platná národní ustanovení pro silniční dopravu a bezpečnost.



Před vyjetím zkontrolujte dotažení všech matic a šroubů.



Používejte světla umístěná na zařízení v souladu s místními dopravními předpisy.



Před vyjetím s traktorem s připojeným zařízením na veřejnou komunikaci se ujistěte, že z traktoru i nástroje je odstraněna zemina, která by se mohla za jízdy uvolnit.



Přepravujete-li zařízení po veřejných komunikacích, buďte ohleduplní a jeďte opatrně. Věnujte zvýšenou pozornost šířce a kruhu otáčení zařízení během přepravy. Výchled dozadu je velmi omezený. Zkontrolujte umístění zpětných zrcátek na traktoru.



Nikdy nestůjte v blízkosti hydraulických hadic, které jsou pod tlakem. Po servisním úkonu na hydraulickém systému doplňte veškerý uniklý olej.



Pokud má být na zařízení prováděna nějaká práce, musí být zaparkován na stabilním a rovném povrchu.



Při jakýchkoli servisních úkonech a údržbě stroj sklopte a spusťte jej na zem. Při provádění servisu na zařízení musí být stroj zajištěn. Nosiče kol musejí být zajištěny pomocí žlutých pojistných západek!
Nikdy nepracujte pod strojem.



Vždy udržujte přeřazovací ventil hydraulického válce sklápění křídel v uzavřené poloze během přepravy po komunikaci, nebo pokud se v blízkosti zvednutého křídla nachází nějaká osoba.



Jakékoli svařovací práce na stroji/zařízení musejí být prováděny na profesionální úrovni. V případě jakýchkoliv pochybností se obraťte na odborný svářecí servis.



Tento stroj/zařízení a jeho pneumatiky jsou v rámci přepravy po veřejné komunikaci konstruovány na maximální rychlost 30 km/h. Dbejte na rychlostní omezení podle platných dopravních předpisů.

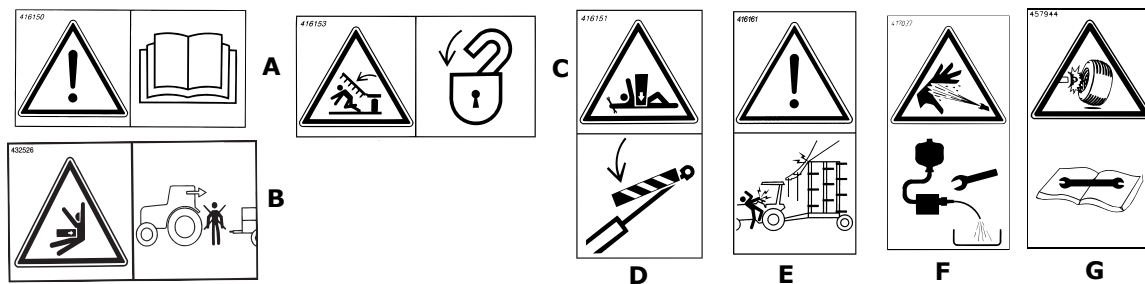


Před připojením hydraulických hadic zkontrolujte, zda jsou vnitřní spojky na zařízení a vnější konektory na traktoru čisté a bez cizích materiálů.



Vždy používejte originální náhradní díly Väderstad, zachováte tak kvalitu a spolehlivost stroje. Použijete-li jiné než originální náhradní díly, bude záruka neplatná a nebudou uznány žádné záruční reklamace.

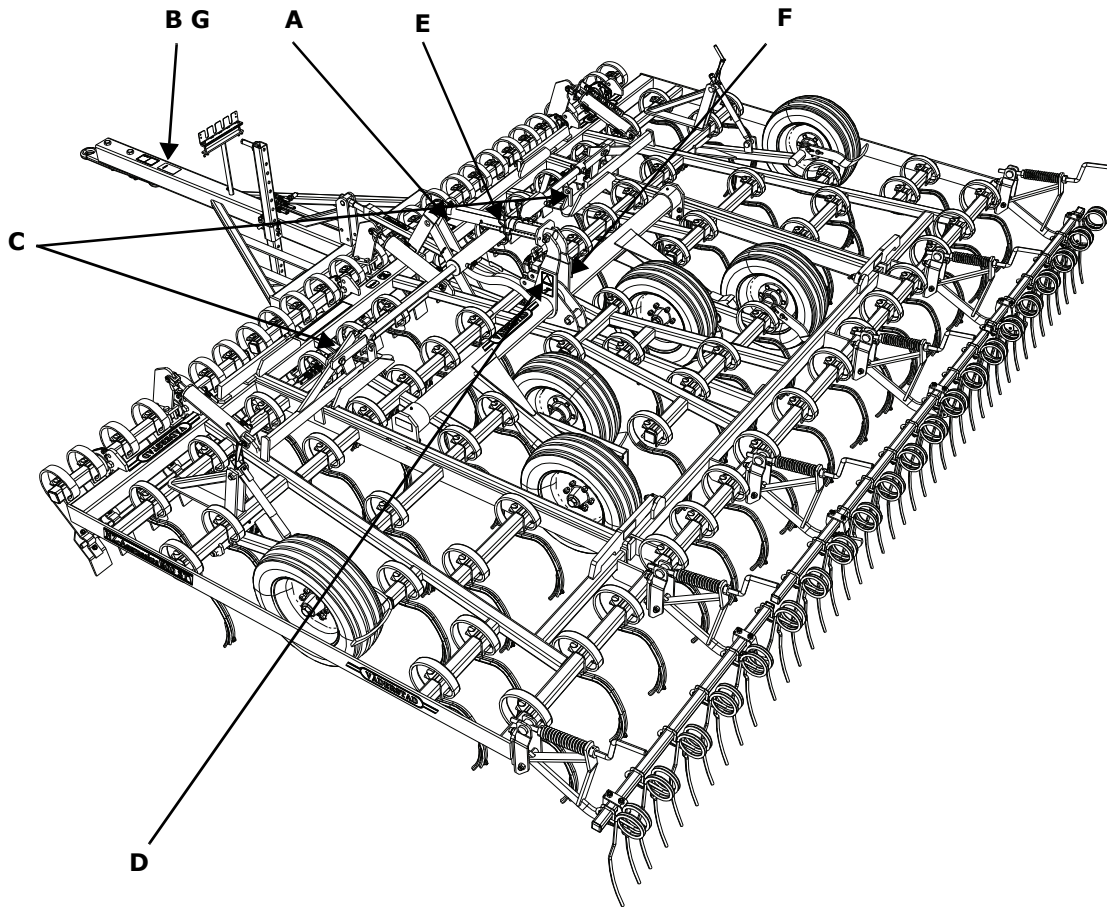
2.5 Bezpečnostní značky



Obrázek 2.2

- A Pečlivě si přečtete pokyny a ujistěte se, že chápete jejich důsledky.
- B Nestůjte mezi traktorem a zařízením, couvá-li traktor za účelem jeho zapojení.
- C Vždy se přesvědčte, že je celá pracovní a prodlužovací oblast zařízení volná! Nikdy se nepohybujte pod zvednutým křídlem. Při přepravě a parkování se vždy přesvědčte, že stroj je zajištěn automatickými západkami.
- D Při provádění údržbářských nebo servisních prací nikdy nepracujte pod zařízením, pokud není řádně zajištěno na stabilním povrchu například na podpěrách. Zajistěte válec zvedání střední sekce pomocí žlutého pojistného zařízení (platí pro model NZA 600–1000) nebo dorazového zařízení (platí pro model NZA 500 ST), viz také "4.2 Zajištění stroje při servisu" na strani 21.
- E Výstraha týkající se vysoké přepravní výšky. Dávejte pozor na venkovní vedení, viadukty, brány, stromy atd. Vždy zkontrolujte maximální povolenou výšku vozidla.
- F Pozor na prudké vytrysknutí oleje. Hydraulický systém obsahuje akumulátory. Před prováděním servisu nebo opravných prací je nutné z akumulátorů vypustit olej. (platí pro model NZA 900-1000)
- G Po ujetí 10–15 km při přepravě na silnici dotáhněte matice kol. Po výměně kol utáhněte matice stejným způsobem. Utáhněte matice pomocí momentového klíče.

2.5.1 Umístění bezpečnostní značek



Obrázek 2.3

2.6 Přeprava stroje, není-li zapřažen za traktor



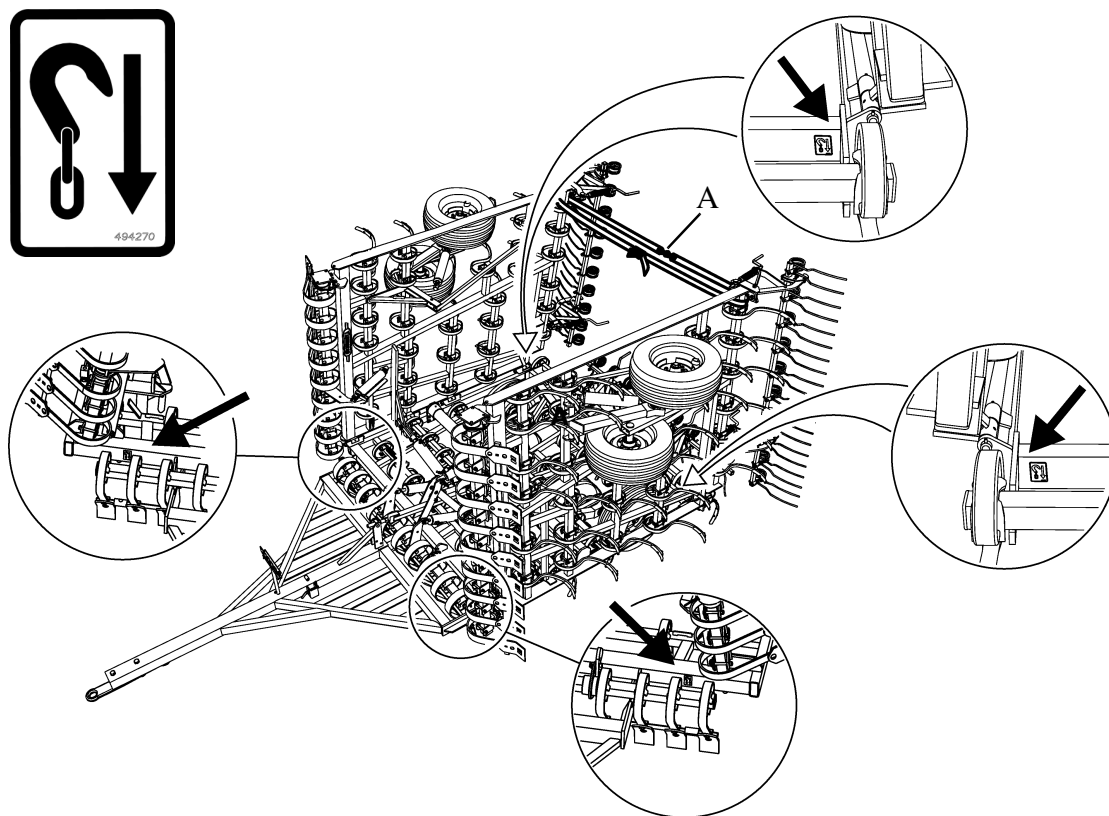
Pokud je nutné stroj přepravovat nepřipojený za traktor, musí být uložen na přívěsu pro stroj nebo na nákladním voze podélně.

Stroj musí být nakládán a vykládán na přepravní vozidlo a z přepravního vozidla pomocí traktoru. Zdvhání pomocí jeřábu je zakázáno!

- 1 Složte stroj do přepravní polohy, viz "6.2 Přepínání mezi pracovní polohou a přepravní polohou" na strani 29.
- 2 Umístěte na nízký přívěs nebo na plochý valník podélně. Při použití plochého valníku je nutno použít nájezdovou rampu, nákladovou rampu nebo podobné zařízení. Postupujte opatrně a ověřte, zda nedošlo během nakládky k poškození částí stroje.
- 3 Spusťte stroj tak, aby hroty brány a přepravní kola spočívaly na podkladu. Zablokujte válec zvedání střední sekce pomocí seřizovacího zařízení.
- 4 Přepravní kola stroje zajistěte klíny nebo jiným podobným prostředkem, abyste zamezili jejich otáčení.
- 5 Odpojte traktor od stroje.
- 6 Zajistěte křídlové sekce pro účely přepravy pomocí popruhů (A) nebo podobného zařízení, viz "Obrázek 2.4".
- 7 Zajistěte stroj pomocí vhodných vázacích prostředků v souladu s příslušnými předpisy. Vyvazovací zařízení musí být připojeno ke stroji v místech označených na krytech; viz "Obrázek 2.4".
- 8 Bližší informace o rozměrech a hmotnosti stroje najdete v části "1.3 Technické údaje" na strani 10.



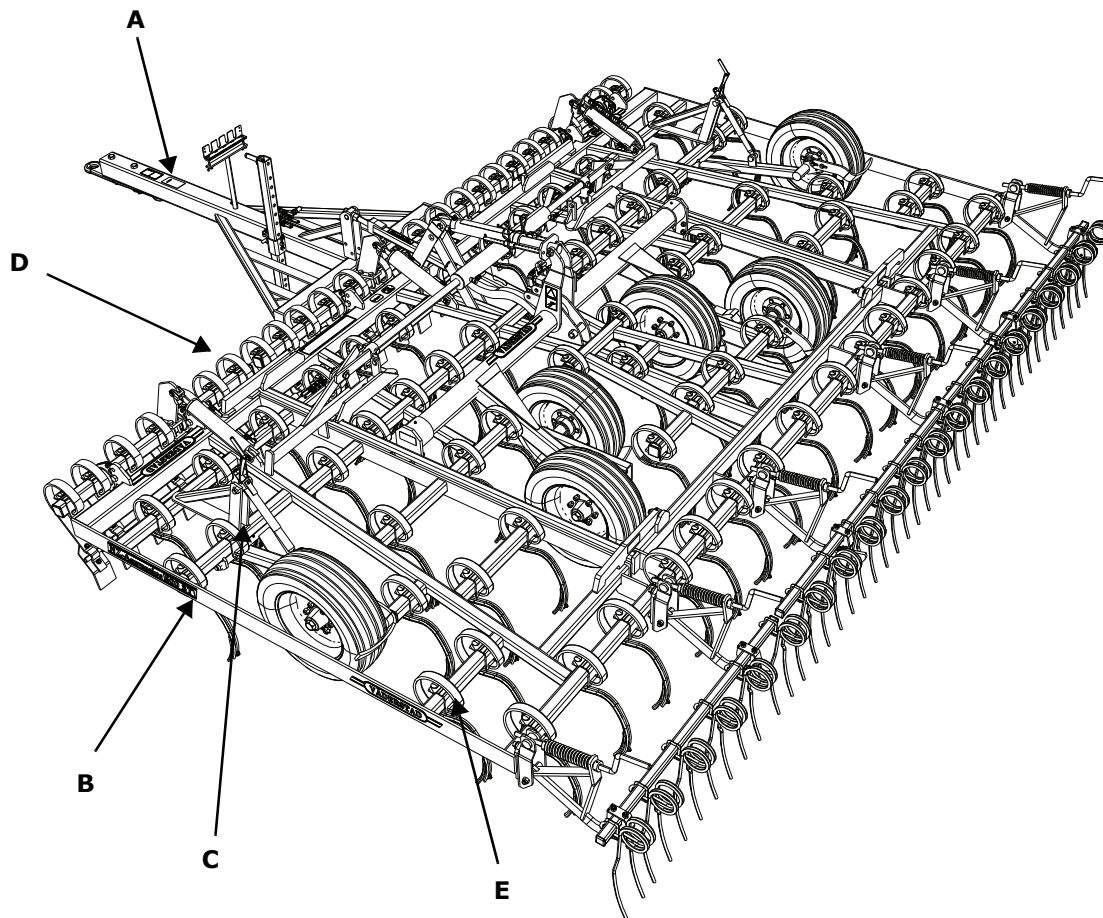
Vždy se ujistěte, že splňujete platná národní předpisy týkající se přepravních rozměrů, požadavků na přepravní vozidla atd.



Obrázek 2.4

3 Přehled stroje

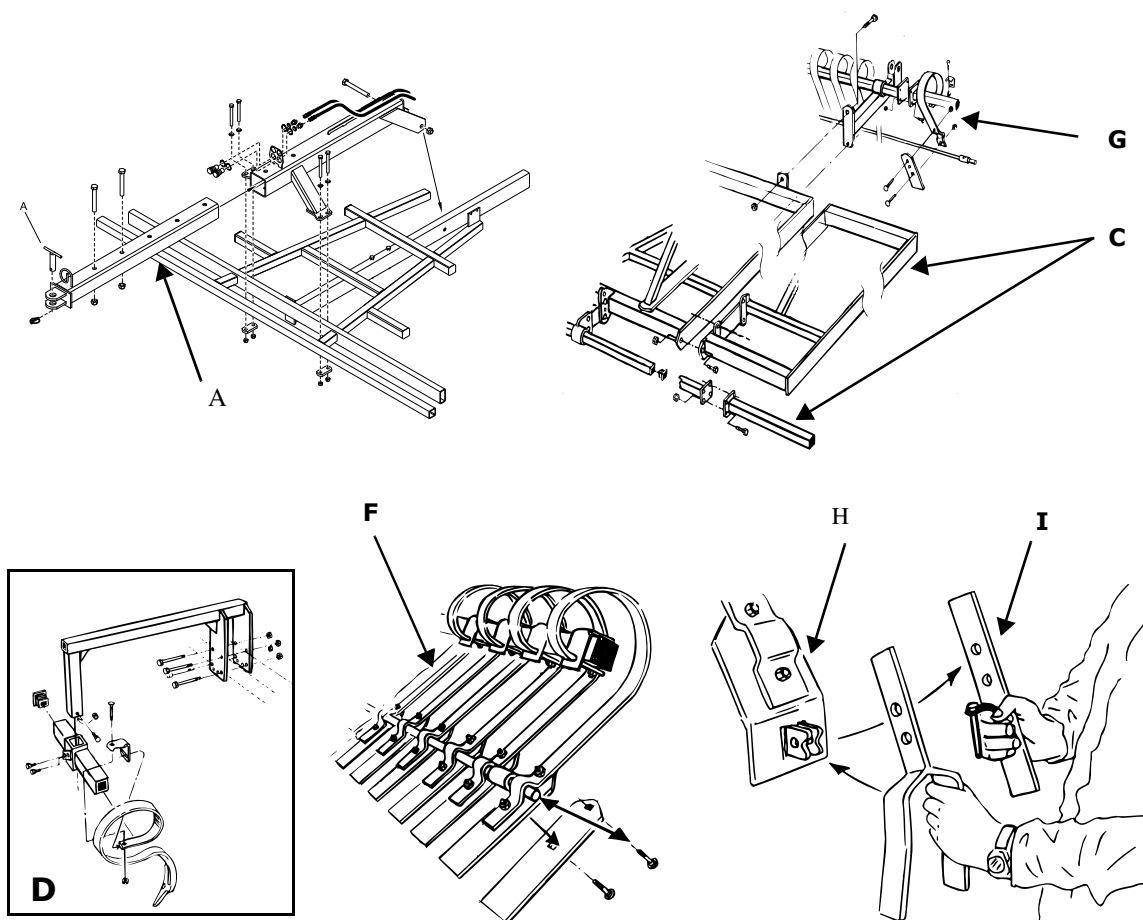
3.1 Přehled základního stroje



Obrázek 3.1

- A Tažná tyč
- B Rám/rám 6 řad hrotů
- C Kolo/zavěšení kola
- D Přední zařízení CrossBoard Heavy/Light
- E Systém Agrilla (kg)
- F Bez světla/světla LED (v závislosti na zemi)

3.2 Přehled příslušenství



Obrázek 3.2

- A Tažná tyč včetně dvoučinného výstupu
- B Dodatečný dvoučinný výstup pro tažnou tyč
- C Přídavné sekce, rám (NZA 700 → 800, NZA 900 → 1000)
- D Kypřič kolejí
- E Rezervní kolo
- F Zařízení CrossBoard Light, zadní (není určeno pro kombinaci s NZA 500ST, NZA 600T nebo 6 řadami hrotů)
- G Přídavné sekce, zařízení CrossBoard Light, zadní (NZA 700 → 800, NZA 900 → 1000)
- H Rychlovýměnný systém pro zařízení CrossBoard, Heavy
- I SingleKnife
- J Přídavné sekce, zavlačovač (NZA 700 → 800, NZA 900 → 1000)
- K Zavlačovač
- L Válec
- M Zavlačovač/vyrovnávací jednotka válce
- N Vyvažovací jednotka

4 Údržba a servis



Stroj musí být vždy před prováděním jakýchkoliv servisních nebo údržbářských prací zajištěn.



Nikdy nestůjte v blízkosti hydraulických hadic, které jsou pod tlakem. Před prováděním servisu na hydraulickém systému vypusťte akumulátory tlaku. (*"4.3 Vypuštění akumulátorů před servisem" na strani 23*)



Po provedení servisního úkonu na hydraulickém systému doplňte veškerý uniklý olej.

- A Stroj namažte podle intervalů uvedených v přehledu mazání a vždy před zimním uskladněním a po něm a po čištění vysokotlakou vodou. (*"4.4.1 Přehled mazání" na strani 24*)
- B Před provozem zkontrolujte dotažení všech matic a šroubů (neplatí pro šrouby v pohyblivých spojích).
- C Během sezóny pravidelně kontrolujte, zda se matice a šrouby opotřebením nepovolily a kontrolujte opotřebenění kloubů a montážních bodů hydraulických válců.

4.1 Dotahování

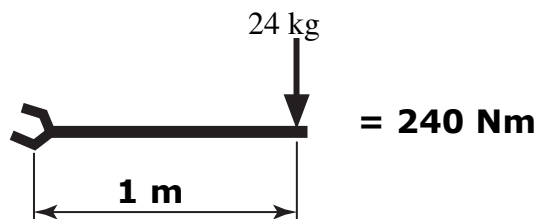
4.1.1 Dotahování šroubových spojů

Po určité době používání musí být šroubové spoje dotaženy na utahovací moment, který se liší podle velikosti šroubu. *"Tab. 4.1"* ukazuje požadované utahovací momenty. K utažení spojů použijte momentový klíč.

Pokud žádný momentový klíč nemáte, může vám pomoci příklad na *"Obrázek 4.2"*.

Tab. 4.1 Utahovací momenty

Šroub:	Utahovací moment, Nm (suchý)		
	8,8	10,9	12,9
M3 x 0,35	1,2	1,7	2,1
M4 x 0,5	3	4,1	5
M5 x 0,5	6	8,4	9,6
M6 x 0,75	10	14	16
M8 x 1	24	34	40
M10 x 1	47	67	81
M10 x 1,25	46	65	78
M12 x 1,25	82	115	138
M16 x 1,5	196	276	330
M18 x 1,5	282	396	476
M20 x 1,5	392	551	660
M24 x 2	668	940	1123
M30 x 2	1334	1872	2246
M36 x 3	2256	3178	3811



Obrázek 4.1

4.1.2 Dotažení matic na kole



Obrázek 4.2

Po 10-15 km převozu po silnici utáhněte znovu matice na kolech.

Po výměně kol utáhněte matice stejným způsobem. Utáhněte matice pomocí momentového klíče.

Utahovací moment 330 Nm.

4.2 Zajištění stroje při servisu



Když je na zařízení prováděna práce, stroj musí být umístěn na stabilním povrchu.



Při práci na hydraulickém systému musí být křídla sklopena dolů a brány spuštěny na zem.



Pokud hydraulický systém obsahuje akumulátory, musí z nich být před provedením údržby nebo opravy vypuštěn olej.

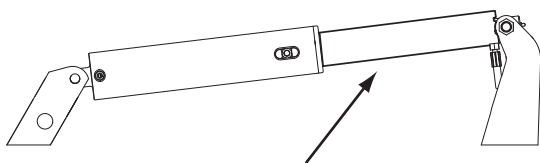


Před prováděním práce pod složenou sekcí zkontrolujte, zda jsou použity zajišťovací háčky křídlových sekcí.

- 1 Zdvihněte zařízení do plné přepravní výšky.
- 2 Zablokujte válec zvedání střední sekce pomocí žlutého pojistného zařízení. (NZA 600–1000) Viz "Obrázek 4.3" Vytáhněte dorazové zařízení válce zvedání co nejdále a zajistěte jej ve vyhrazené

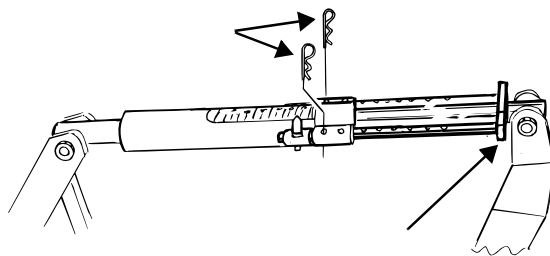
poloze pomocí pojistných kolíků. Zkontrolujte, zda nejsou pojistné kolíky poškozené. Pokud zjistíte poškození, musíte kolíky vyměnit.(NZA 500ST) Viz "Obrázek 4.4".

NZA 600–1000



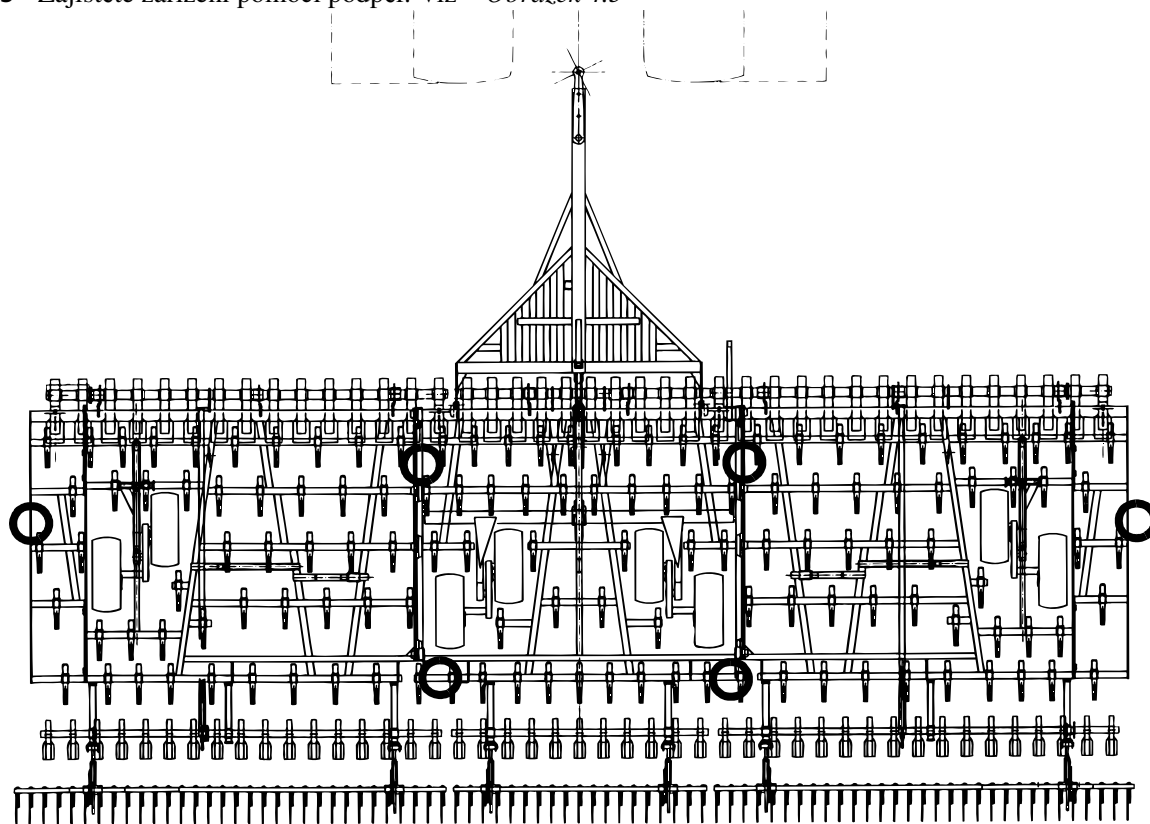
Obrázek 4.3

NZA 500ST



Obrázek 4.4

3 Zajistěte zařízení pomocí podpěr. Viz "Obrázek 4.5"



Obrázek 4.5

4 Při práci se zařízením, které bylo vyklopeno nahoru, musí být kohout sklápění křídla v uzavřené poloze. Viz "6.2.2 Zajištění křídlových sekcí v přepravní poloze" na strani 30

4.3 Vypuštění akumulátorů před servisem

Model NZA 900–1000 s tlumiči nosičů kol pro přepravu na silnici je vybaven akumulátorem.



Pozor na prudké vytrysknutí oleje. Hydraulický systém obsahuje akumulátory. Před prováděním servisu nebo opravných prací je nutné z akumulátorů vypustit olej. Při odpojování hydraulických spojek od stroje dbejte nejvyšší opatrnosti. Při otevírání hydraulických součástí vždy noste ochranné brýle. Hydraulické spojky, které byly demontovány, nikdy nesmí být směřovány na žádnou část těla.

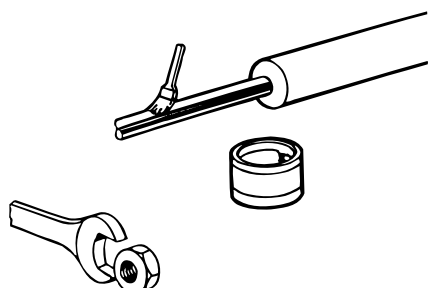
4.3.1 Údržba hydraulického systému zvedání

Při údržbě hydraulického systému zvedání musíte vypustit akumulátor.

Hydraulické hadice funkce zvedání jsou označeny žlutě.

- 1 Spusťte zařízení na zem.
- 2 Přepněte hydraulický systém zvedání do plovoucí polohy.

4.4 Pravidelná údržba

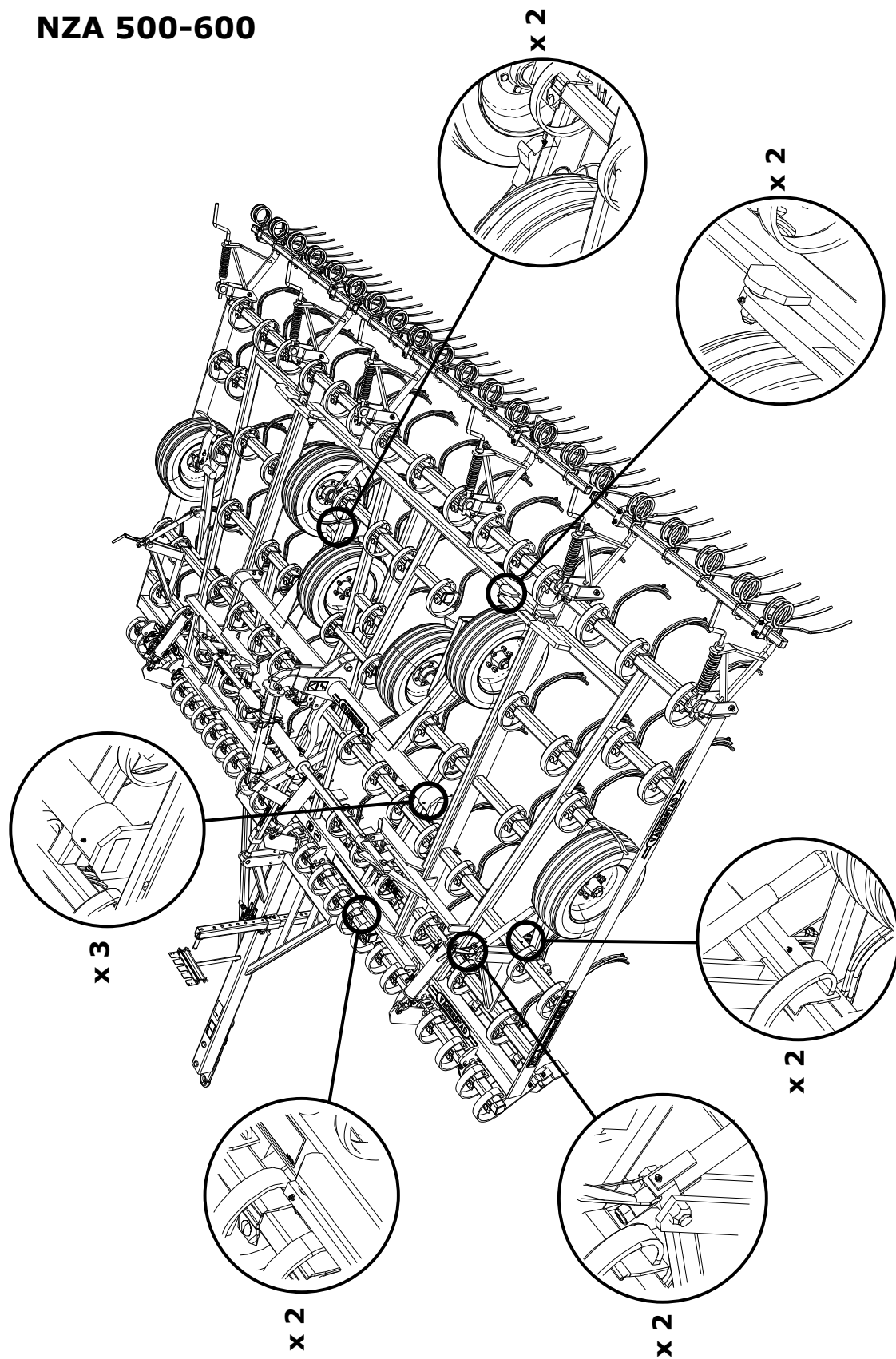


Obrázek 4.6

- Provádějte mazání stroje podle intervalů mazací tabulky, vždy před zimním uskladněním a po něm a po čištění vysokotlakou vodou; viz "4.4.1 Přehled mazání" na strani 24.
- Před provozem zkontrolujte dotažení všech matic a šroubů (neplatí pro šrouby v pohyblivých spojích). Dotažení všech šroubů a matic si zvykněte během sezóny pravidelně kontrolovat.
- Průběžně kontrolujte tlak v pneumatikách, viz "9 Kola" na strani 41.
- Před zimní odstavkou promažte pístní tyče.
- Zkontrolujte tažné oko stroje, viz "7.1 Kontrola tažného oka zařízení" na strani 36.

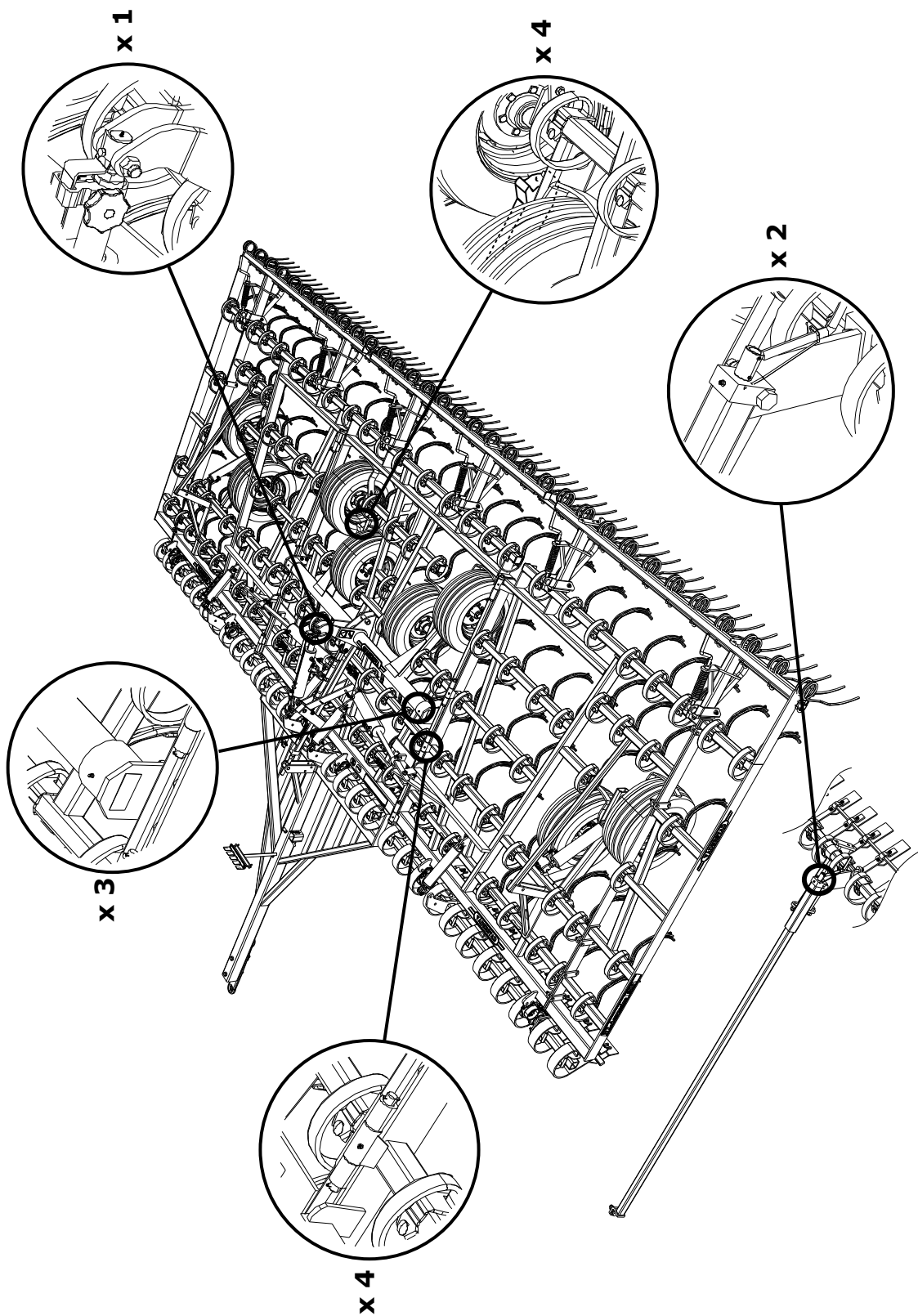
4.4.1 Přehled mazání

NZA 500-600



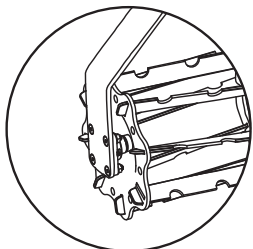
Obrázek 4.7

NZA 700-1000



Obrázek 4.8

Válec (příslušenství)



2x/část válce

Obrázek 4.9

4.5 Pro delší skladování

Pokud stroj nepoužíváte, měli byste jej uskladnit v krytém prostoru.

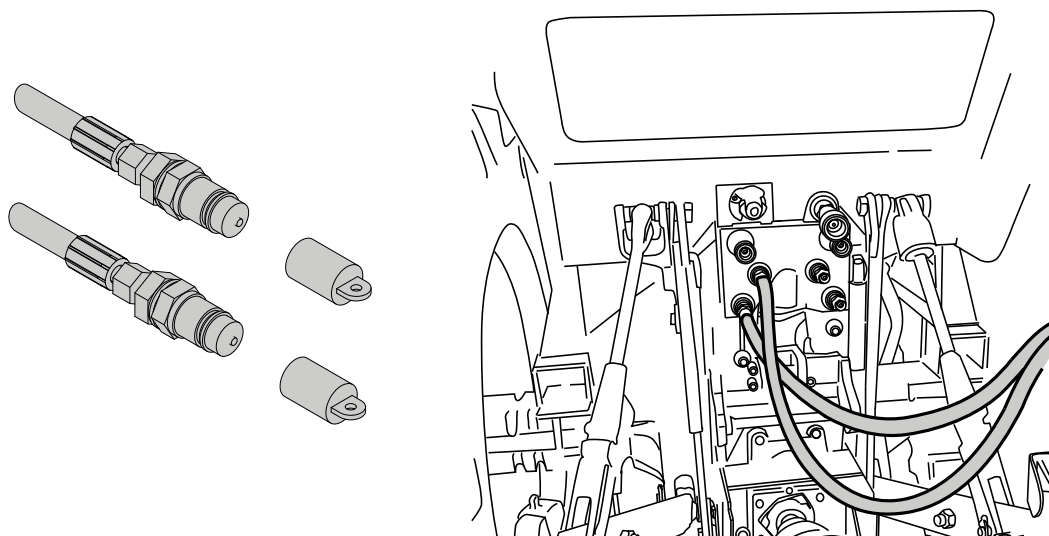
Před obdobím delšího uskladnění stroj vyčistěte a promažte. Viz "4.4.1 Přehled mazání" na strani 24.
Stroj parkujte na pevném a rovném povrchu. Viz "5.3 Odpojení a zaparkování" na strani 28.

5 Připojení a odpojení

5.1 Připojení k traktoru

- 1 Zapojte zařízení za traktor.
- 2 Zvedněte a zajistěte parkovací opěru zařízení.
- 3 Připojte hydraulické hadice.
- 4 Připojte světla (volitelná možnost)

5.2 Připojení hydraulických hadic



Obrázek 5.1

Připojte hydraulické hadice do hydraulické spojky (spojek) traktoru. Pečlivě zkontrolujte, že jsou hadice připojeny po dvojicích ke správné hydraulické spojce.



Pečlivě otřete spojky a výstupy dosucha. Vyvarujete se tak zbytečným problémům a opotřebením hydraulického systému.

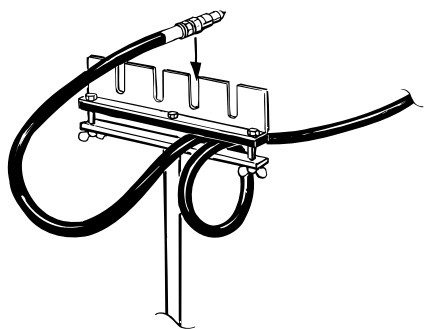
5.2.1 Barevné označení hydraulických hadic (24732–)

Hydraulické hadice zařízení jsou označeny barevnými plastovými kroužky, aby byla eliminována možnost jejich nesprávného připojení.

Tab. 5.1

Barva	Funkce
Žlutá	Zdvihací systém
Červená	Řízení hloubky (není určeno pro NZA 500ST)
Modrá	Sklápění/zařízení CrossBoard/tažná tyč (příslušenství)
Bílá	Tažná tyč, další hadice (příslušenství)

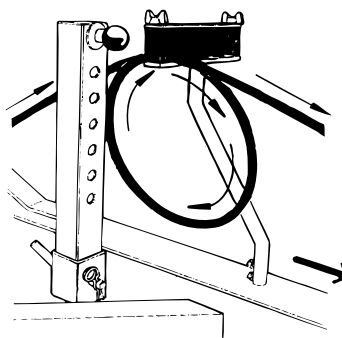
5.2.2 Nastavení délky hadice



Obrázek 5.2

Upravte délku hadice pomocí držáku hadice.

Když jsou hydraulické hadice odpojeny od traktoru, měly by být zajištěny v držáku hadic.



Obrázek 5.3

5.3 Odpojení a zaparkování

- Odpojení a zaparkování zařízení se musí vždy provádět na rovném a stabilním povrchu.
- 1 Zajistěte parkovací opěru.
 - 2 Přesvědčte se, že jste uvolnili tlak v hydraulickém systému. Odpojte hydraulické hadice.
 - 3 Odpojte světla.
 - 4 Odpojte zařízení od traktoru.

6 Nastavení a používání



Chcete-li zabránit poškození stroje, nikdy necouvejte se zařízením spuštěným na zem.

6.1 Traktor

Hmotnostní a výkonové požadavky zařízení jsou uvedeny v "1.3 Technické údaje" na strani 10.

Traktor by měl být vybaven velmi kvalitními pneumatikami, aby se snížilo zhutňování půdy a zvýšila tažná síla.

Zkontrolujte, zda nastavení pneumatik traktoru je přizpůsobeno hmotnosti příslušného zařízení, a zda pneumatiky jsou nahuštěny na správný tlak.

6.2 Přepínání mezi pracovní polohou a přepravní polohou

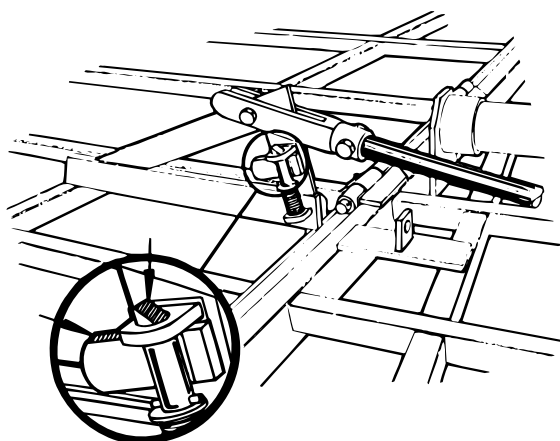
Model NZA 500–1000 je vybaven jedním hydraulickým obvodem, který zajišťuje sklápění i provoz zařízení CrossBoard. Když jsou brány ve zvednuté poloze, obvod ovládá sklápění křídla a když je křídlo sklopeno, ovládá zařízení CrossBoard. Přepínací ventil zajišťuje aktivování správné funkce.

Brány mají automatické zařízení uzamykání a otevírání sklápění křídla.

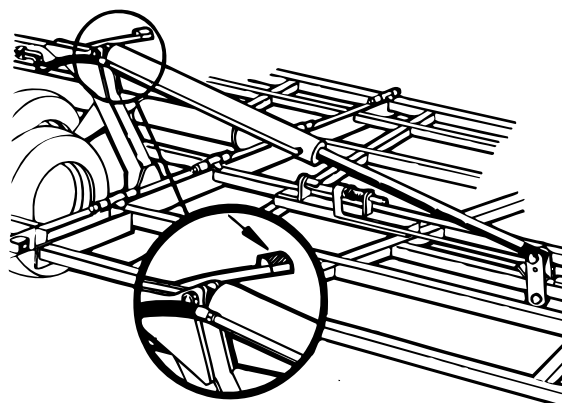
- 1 Brány úplně zvedněte.
- 2 Zajistěte hydraulický tlak pro válec sklápění. Brány budou nyní vyklopeny nahoru a pojistná zařízení se automaticky aktivují.
- 3 Zajistěte křídlové sekce v přepravní poloze.
- 4 Spusťte zařízení o minimálně 4 cm délky zdvihu válce.

6.2.1 Automatická zajišťovací zařízení

NZA 500-800



NZA 900-1000

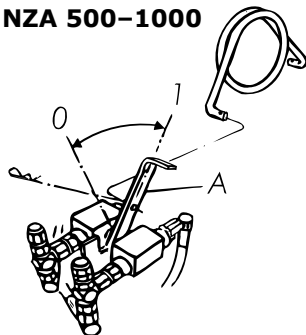


Obrázek 6.1

Je důležité, aby zajišťovací zařízení bylo řádně promazáno v určených místech, aby byl možný optimální provoz.

Zajistěte, aby válce sklápění byly řádně vysunuty, když jsou brány v pracovní poloze. Při přepravě a parkování se vždy přesvědčte, že stroj je zajištěn západkami.

6.2.2 Zajištění křídlových sekcí v přepravní poloze NZA 500–1000



Obrázek 6.2

Aby nedocházelo k náhodnému sklopení křídla, například v důsledku neúmyslné obsluhy hydraulické páky traktoru, může být pružina přepínacího ventilu odpojena a ventil přepnut do polohy 0. To musí být vždy provedeno před přepravou na silnici, nebo když se nějaká osoba nachází v blízkosti zvednuté sekce.

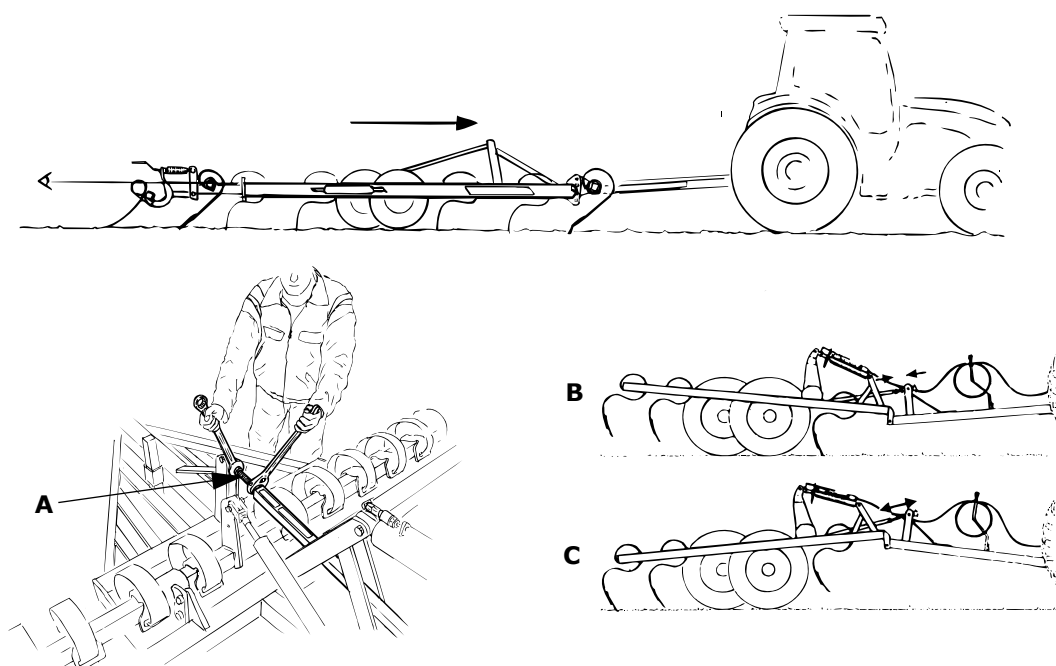
6.2.3 Přepínání z přepravní polohy do pracovní polohy

Model NZA 500–1000 je vybaven jedním hydraulickým obvodem, který zajišťuje sklápění i provoz zařízení CrossBoard. Když jsou brány ve zvednuté poloze, obvod ovládá sklápění křídla a když je křídlo sklopeno, ovládá zařízení CrossBoard. Přepínací ventil zajišťuje aktivování správné funkce.

Brány mají automatické zařízení uzamykání a otevírání sklápění křídla.

- 1 Zvedněte zařízení co nejvíce.
- 2 Zkontrolujte, zda zařízení CrossBoard nebylo zvednuté do maximální polohy. Pokud ano, hrozí riziko kolize se střední částí bran. (NZA 500–600)
- 3 Zajistěte hydraulický tlak pro válec sklápění. Pojistná zařízení se budou nyní otevírat automaticky a křídla se sklopí.
- 4 Spusťte brány na zem.

6.3 Nastavení horizontálního vyrovnání stroje



Obrázek 6.3

Nastavení paralelní tyče musí být provedeno s bránami v pracovní poloze v terénu. Během jízdy zkontrolujte, zda brány pracují s dobrým vodorovným vyrovnáním vůči zemi.

Podélný sklon středové části může být nastaven s paralelní tyčí (A).

- Zašroubováním paralelní tyče se spouští přední konec, viz B.
- Vyšroubováním paralelní tyče se přední konec zvedá, viz C.



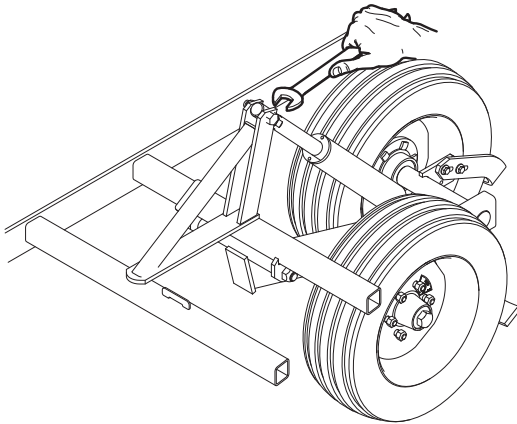
Paralelní tyč musí být vždy dobře promazána, aby nastavení bylo snazší.



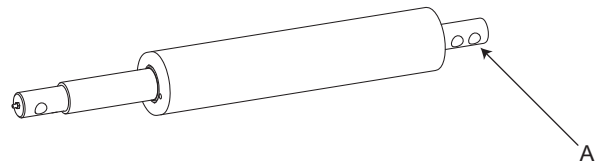
Pro dosažení rovnoměrné hloubky bran po celé pracovní šířce stroje musí být hydraulické válce odvzdušněny a synchronizovány, než bude stroj použit.

6.4 Seřízení horizontálního vyrovnání křídlových sekcí

Pro získání správné pracovní hloubky v terénu musí být brány před provedením jakéhokoli nastavení vždy zcela spuštěny (hadice označené žlutě).



Obrázek 6.4



Obrázek 6.5

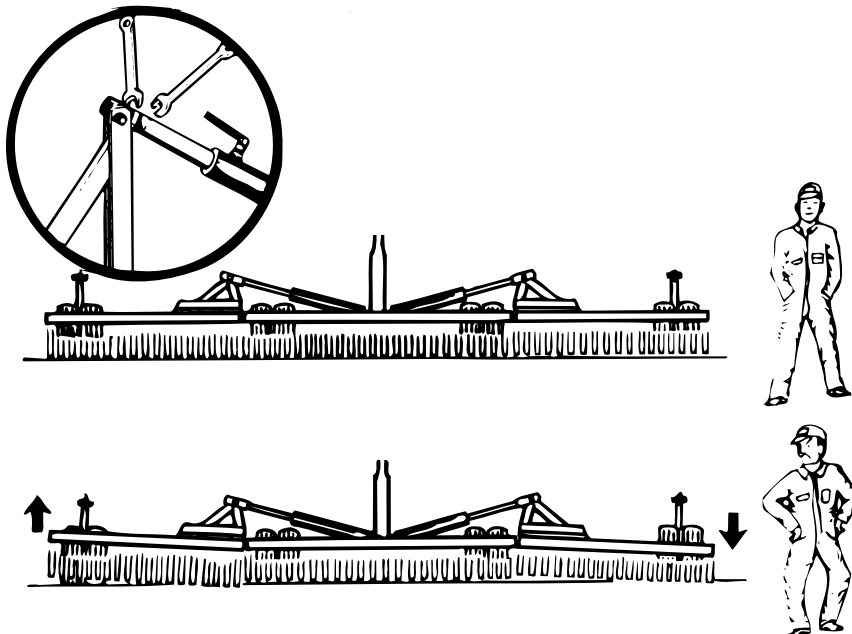
- 1 Spusťte stroj úplně dolů (hadice označeny žlutě).
- 2 Poté nastavte výšku pomocí funkce nastavení hloubky brán (hadice označené červeně) tak, aby hroty byly 1 cm nad zemí.
- 3 Chcete-li nastavit celý stroj do horizontální polohy, nastavte konce pístnic vedlejších válců, viz "Obrázek 6.4".



Konce pístnic nikdy nešroubujte ven o více než 50 mm!

Pokud není na vedlejších válcích dostatečný rozsah pro seřízení, hlavní válec lze posunout do jiného zajišťovacího otvoru (A), viz "Obrázek 6.5". Výše uvedené seřízení je základním nastavením. Brány musí být také seřizeny v terénu, pokud chcete dosáhnout 100% výsledku práce.

6.4.1 Jemné seřízení v terénu



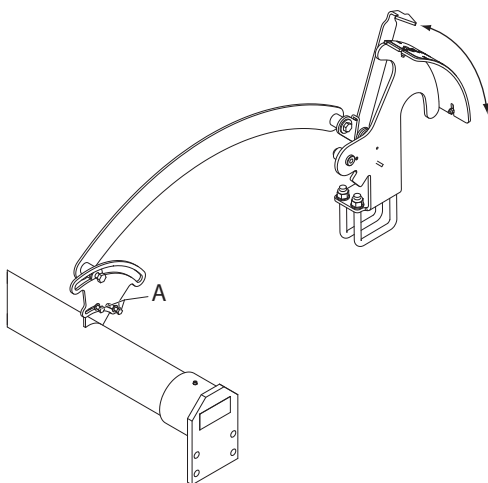
Obrázek 6.6

Po dokončení jemného seřízení v terénu musí být vrcholky zeminy před zařízením CrossBoard rovnoměrně rozmístěny po celé šířce bran. Toto jemné seřízení je provedeno zašroubováním nebo vyšroubováním pístnic na pracovních válcích.

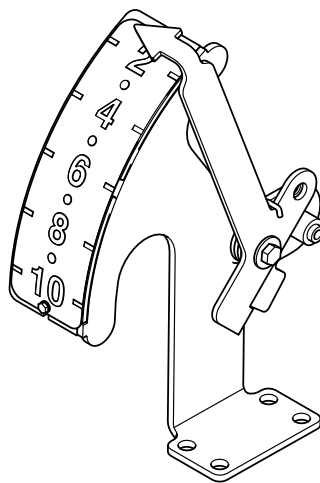
Toto seřízení je velmi důležité a musí být provedeno velmi přesně, pokud chcete dosáhnout nejlepších výsledků kultivace bránami.

Zvykněte si odvzdušňovat hydraulický systém po každém připojení zařízení bran k traktoru a také několikrát během dne, pokud brány používáte. V takových případech trvá odvzdušnění pouze 10–15 sekund.

6.5 Nastavení pracovní hloubky a stupnice .



Obrázek 6.7



Obrázek 6.8

6.5.1 Nastavení pracovní hloubky

Požadovaná pracovní hloubka v terénu je dosažena:

- 1 Spuštěním stroje úplně dolů (hadice označeny žlutě)
- 2 Seřízením stroje s funkcí hloubky bran (hadice označeny červeně)

Například při otáčení se stroj zvedne a spustí pomocí běžné funkce zvednutí/spuštění (hadice označené žlutě). S pomocí paměťového válce se stroj navrátí do své předchozí pracovní hloubky.

6.5.2 Nastavení stupnice

- 1 Umístěte stroj na rovný povrch.
- 2 Nastavte výšku tak, aby hroty a kola byly společně na zemi.

V této poloze by měla stupnice začít ukazovat.

- 3 Chcete-li nastavit stupnici na požadovanou „nulovou hodnotu“, povolte šrouby (A), které drží stupnici v čepu vahadla.

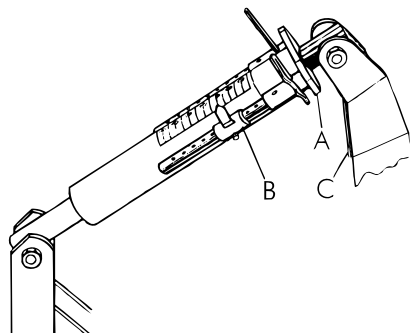


Pamatujte, že malou úpravou dosáhnete velkých odchylek.

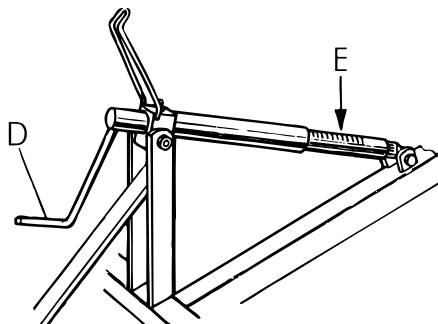


Čísla představují hodnoty na stupnici, kde 10 odpovídá maximální hloubce. Hloubka, v níž má stroj pracovat, závisí na převládajících podmínkách a musí být kontrolována v terénu.

6.6 Nastavení pracovní hloubky, NZA 500 ST



Obrázek 6.9



Obrázek 6.10

- 1 Nastavte seřizovací zařízení (A) na válci zvedání do polohy, která odpovídá několika cm pracovní hloubky.
- 2 Brány s upevněním válce (C) spočívají na seřizovacím zařízení.
- 3 Vnější kola jsou seřizena pomocí seřizovacích klik (D) tak, aby hroty bran pracovaly ve stejné hloubce po celé šířce brány.



Zkontrolujte, zda boční sekce „nevisí“ z dorazových šroubů v pracovní poloze, viz "6.6.2 Nastavení dorazových šroubů na křídlech" na strani 34.

- 4 Pak povolte znamenák (B) a přesuňte jej podél seřizovacího zařízení tak, aby šipka ukazovala na stejnou hodnotu, jako seřizovací stupnice kliky (E).
- 5 Dotáhněte znamenák. Seřízení je nyní správné a nemělo by být nutné jej v budoucnosti měnit.

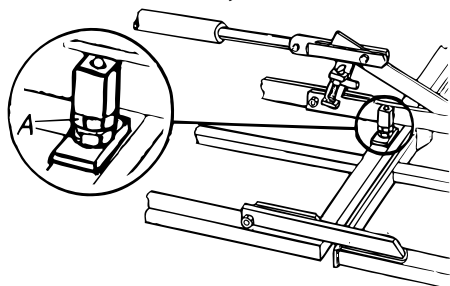
6.6.1 Změna pracovní hloubky:

- 1 Zvedněte brány.
- 2 Přesuňte seřizovací zařízení tak, aby znamenák ukazoval na požadovanou hodnotu.
- 3 Nastavte kliky vnějších kol na stejnou hodnotu.
- 4 Spusťte brány směrem k seřizovacímu zařízení.



Změna nastavené hodnoty o jedno celé číslo způsobí změnu pracovní hloubky o 2-3 cm. Vyšší hodnota na stupnici povede k větší pracovní hloubce.

6.6.2 Nastavení dorazových šroubů na křídlech



Obrázek 6.11

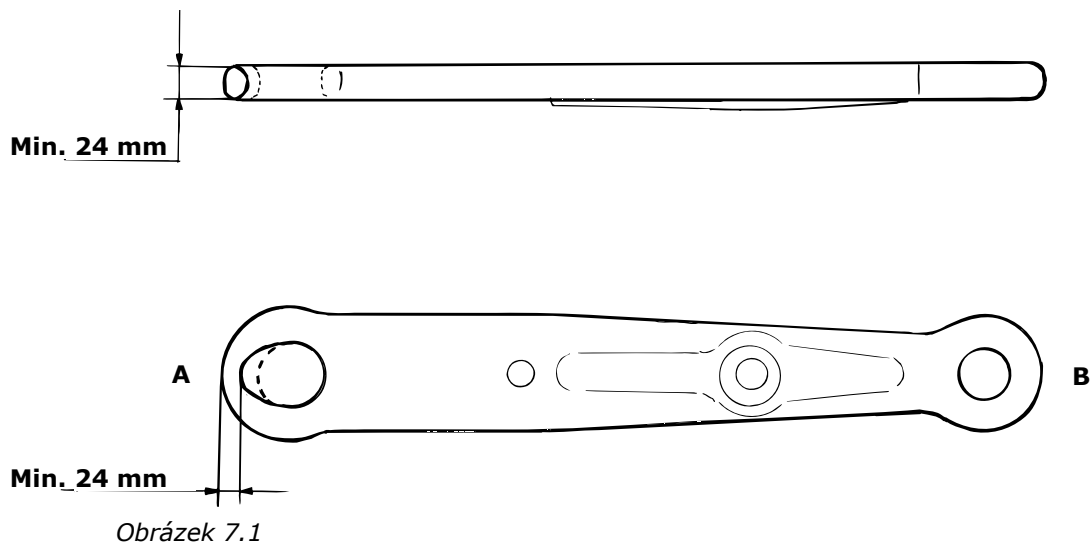
Nastavte dorazové šrouby (A) tak, aby křídla mírně visela dolů (mělo by být podle podmínek, normálně asi 40 mm na vnějším okraji).

- 1 Zvedněte mírně boční části pomocí válce sklápění.
- 2 Povolte pojistnou matici a nastavte seřizovací šroub.
- 3 Spusťte křídla.

4 Dotáhněte pojistnou matici.

7 Tažná tyč/rám

7.1 Kontrola tažného oka zařízení

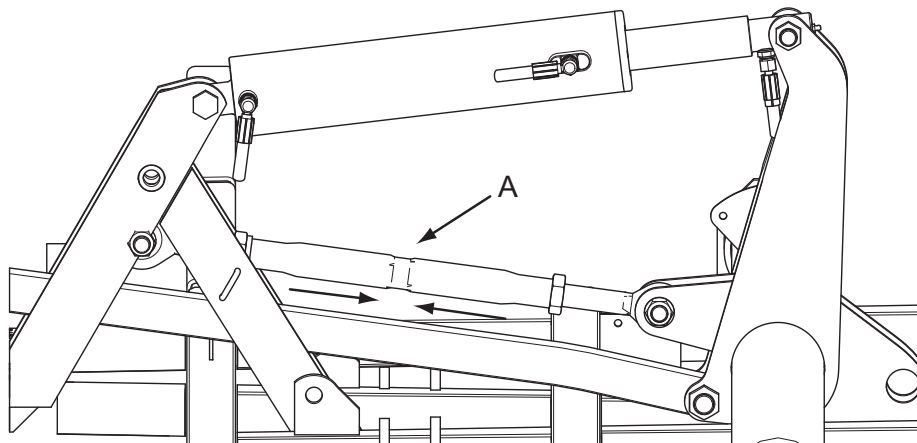


Stroj je vybaven obousměrným a vyměnitelným okem tažného zařízení. Strana A oka tažného zařízení slouží k připojování závěsného háku a strana B slouží k připojování tažných tyčí zemědělských strojů. Je-li oko tažného zařízení nadměrně opotřebováno, je nutné jej vyměnit. Na obrázku jsou uvedeny doporučené minimální rozměry oka tažného zařízení. Zkontrolujte také šroubový spoj tažného oka.



Špatné svařování oka tažného zařízení může výrazně snížit jeho pevnost. Vždy doporučujeme výměnu oka tažného zařízení.

7.2 Kontrola napínacího zámku na čepu vahadla (NZA 700–1000)



Obrázek 7.2

Když jsou brány používány poprvé, napínací zámek (A) mezi čepem vahadla a závěsem válce na střední části musí být znovu dotažen po několika hodinách provozu. Povolte pojistný výčnělek a dotáhněte napínací zámek společně tak, aby seděl ve stabilní poloze a neměl žádnou vůli, avšak nedotahujte jej nadměrně. Pomocí pojistného výčnělku jej zajistěte ve vyhrazené poloze.

Dotažení napínacího zámku pak kontrolujte v pravidelných intervalech.

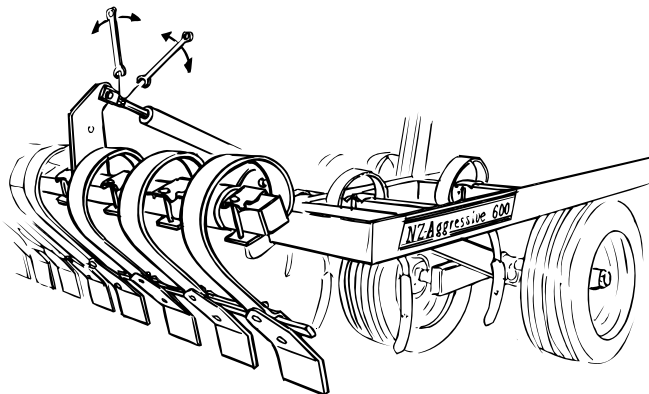
Napínací zámek pak plní funkci tažné tyče. Absorbuje tlaky od zvedacího válce, které by jinak působily na rám zavlačovacích bran.

8 CrossBoard

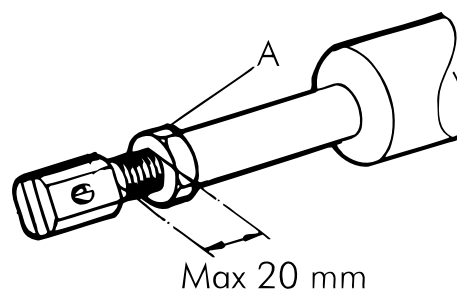


Pokud je předek zařízení CrossBoard u modelu NZA 500–600 úplně zvednut do přepravní polohy, hroty mohou kolidovat se středním rámem brán. Zkontrolujte, zda zařízení CrossBoard nebylo před vyklopením zvednuté do maximální polohy.

8.1 Seřízení přední části zařízení CrossBoard, Heavy/Light



Obrázek 8.1



Obrázek 8.2

Toto nastavení se provádí na poli s branami v pracovní poloze. Než provedete jakékoli nastavení, je třeba systém odzdušnit, viz "15.6 Odzdušňování hydraulického systému" na strani 58.

Nastavte konce pístnic tak, aby zařízení CrossBoard mělo stejnou výšku po celé pracovní šířce brán. Vyšroubováním hydraulického válce zařízení CrossBoard zvednete a naopak.



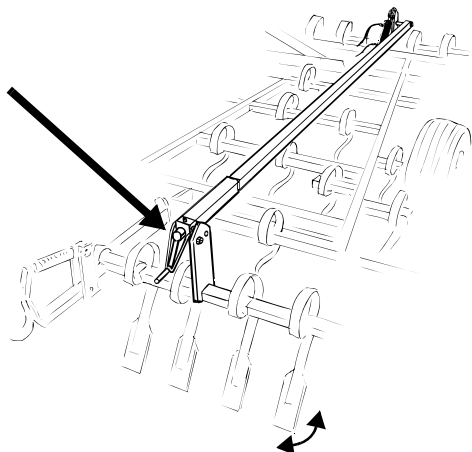
Zařízení CrossBoard ve střední sekci může vyžadovat nastavení 5-10 cm dolů, aby bylo možné pokrýt koleje vyjeté traktorem.



POZNÁMKA: Nevyšroubujte konec pístnice více než 20 mm. U válců vybavených stupnicí hloubky může být pístnice vyšroubována pouze o 12 mm.

Zvykněte si odzdušňovat hydraulický systém po každém připojení zařízení brán k traktoru a také několikrát během dne, pokud brány používáte. V takových případech trvá odzdušnění pouze 10–15 sekund.

8.2 Nastavení zadní části zařízení CrossBoard Light (příslušenství)

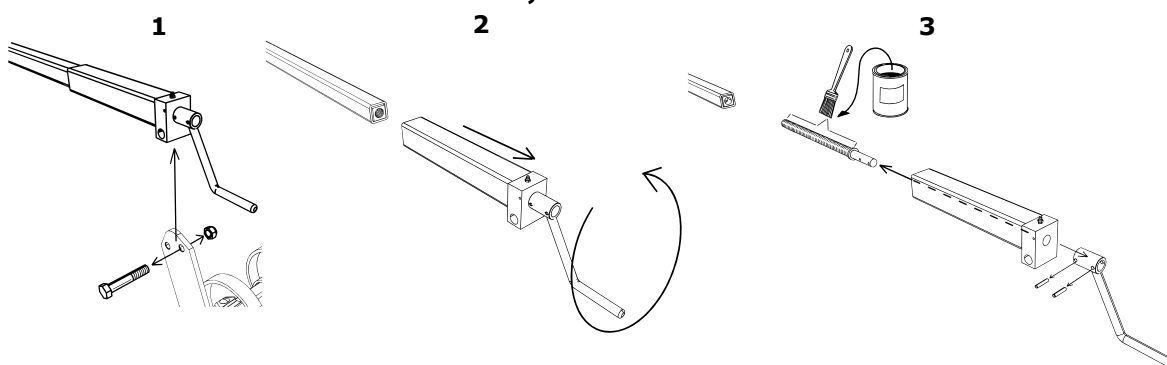


Obrázek 8.3

Pracovní úhel zadního zařízení CrossBoard se nastavuje stejným hydraulickým systémem jako přední část a to pomocí vodorovné seřizovací tyče. Poměr mezi přední a zadní částí zařízení CrossBoard je nastaven pomocí klik na tyči.

Nastavte klik tak, aby zařízení CrossBoard mělo stejnou výšku po celé pracovní šířce brány. Při seřizování musí být brána zvednuta.

8.2.1 Čištění a mazání klik vodorovné seřizovací tyče



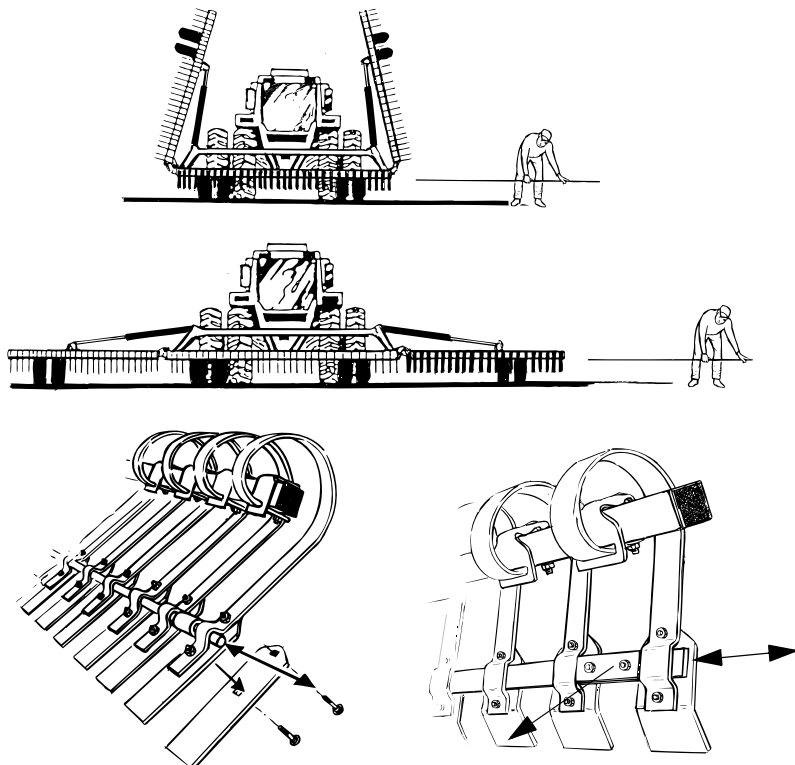
Obrázek 8.4

Pro zajištění nejlepší funkčnosti by kliky vodorovné seřizovací tyče měly být vyčištěny a promazány alespoň jednou za sezónu.

8.3 Stabilizátor zařízení CrossBoard

Když je zařízení dodáno, jsou na zařízení CrossBoard namontovány stabilizátory. Stabilizátory byste měli demontovat pouze ve výjimečných případech, například při jízdě před extrémně lehkou půdou nebo ve velmi vlhkých podmínkách.

8.3.1 Namontování tyče



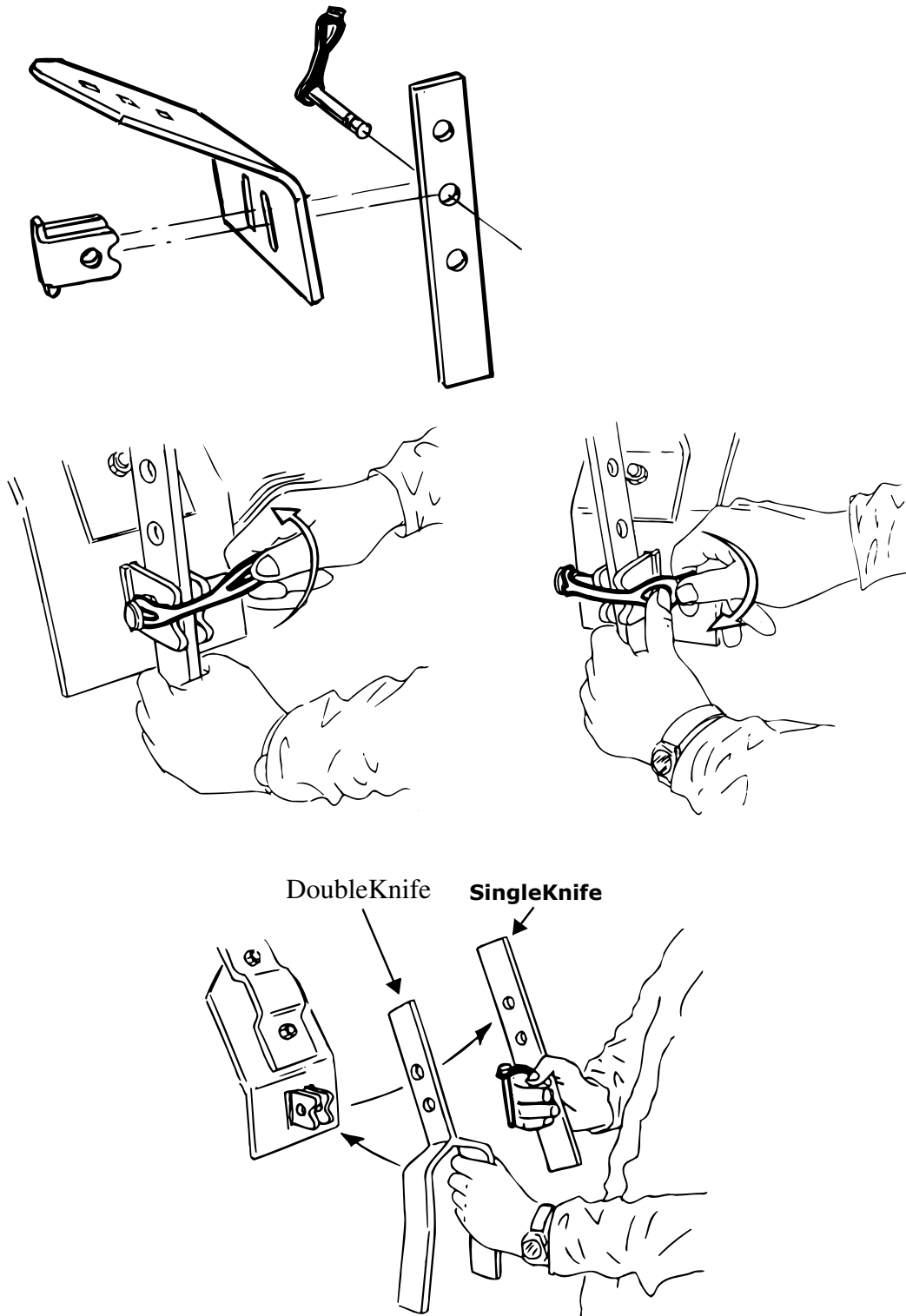
Obrázek 8.5

Vyklopte brány. Zkontrolujte, zda jsou bezpečnostní západky na křídlech zajištěny. Uzavřete kohout hydraulického systému sklápění křídel, viz "6.2.2 Zajištění křídlových sekcí v přepravní poloze" na straně 30. Zvedněte bránu ze země jenom natolik, aby se hroty zařízení CrossBoard nedotýkaly země. Namontujte stabilizátor na středovou sekci.

Rozložte brány do pracovní polohy. Namontujte stabilizátor na křídlové sekce, postupujte směrem ke středu bran.

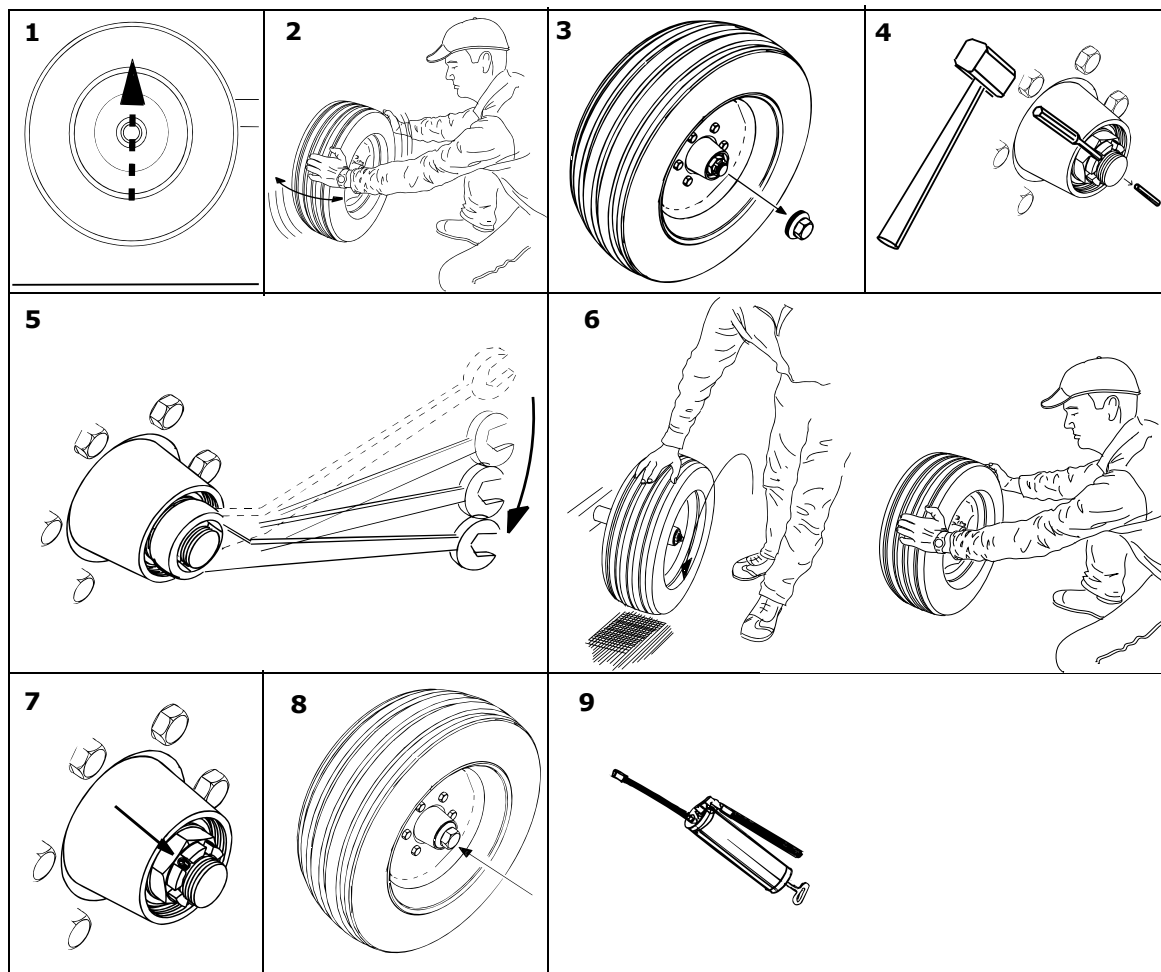
Stabilizátory křídlových sekcí pro přední zařízení CrossBoard u modelu NZA 500 ST a NZA 600T musí být namontovány z vnitřní strany směrem ven.

8.4 Rychlovýměnný systém zadní části zařízení CrossBoard Light (příslušenství)



9 Kola

9.1 Kontrola a seřízení vůle kolových ložisek

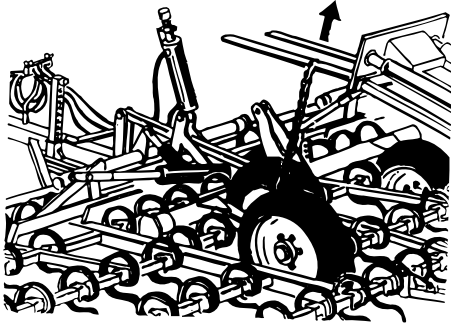


Obrázek 9.1

Je velmi důležité kontrolovat vůli kolových ložisek a podle potřeby ji seřídit po první sezóně a poté v pravidelných intervalech.

- 1 Zdvihněte kolo ze země.
- 2 Zkontrolujte kolo a pokud ucítíte nějakou vůli, utáhněte ložisko.
- 3 Odmontujte kryt náboje.
- 4 Odstraňte pojistný čep.
- 5 Pomocí ručního nástroje dotáhněte korunovou maticí.
- 6 Zkontrolujte, zda se kolo volně otáčí bez vůle.
- 7 Zajistěte náboj pojistným čepem.
- 8 Naplňte kryt náboje mazacím tukem (platí pro stroje se sériovým číslem 25098–). Namontujte kryt náboje.
- 9 Promažte všechny náboje tak, aby se mazací tuk vytlačil ven. (–25098)

9.2 Výměna kol



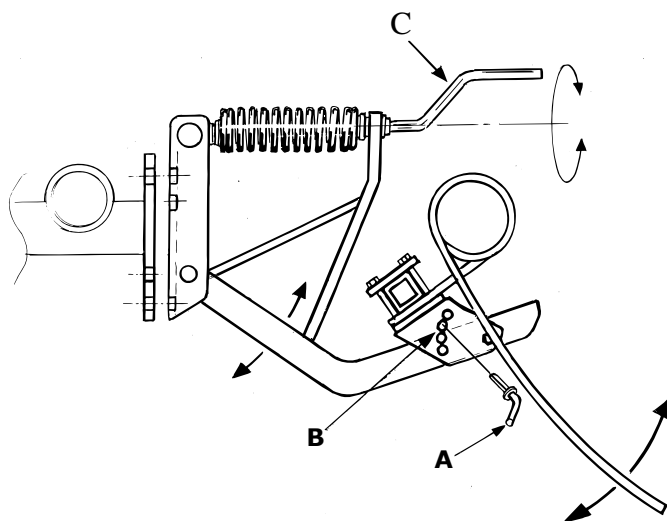
Obrázek 9.2

- 1 Uvolněte hydraulický tlak.
- 2 Povolte šroub a matici na stojinách čepu vahadla.
- 3 Otočte hydraulický válec směrem k tažné tyči.
- 4 Upevněte řetěz okolo nápravy kola a zvedněte jej nakladačem nebo zvedákem.
- 5 Úplně demontujte kolo.

Při výměně kola na vnější části není nutné demontovat válec.

10 Zavlačovač (příslušenství)

10.1 Nastavení zavlačovače



Obrázek 10.1

Zavlačovač je pružinový a má uvolňovací mechanismus, který zabraňuje jeho poškození při couvání. Pracovní hloubku a sklon těchto hrotů lze jednoduše seřídit. Při seřizování musí být brána zvednuta.

Pracovní sklon se seřizuje přesunem závlačky (A) v řadě otvorů (B).

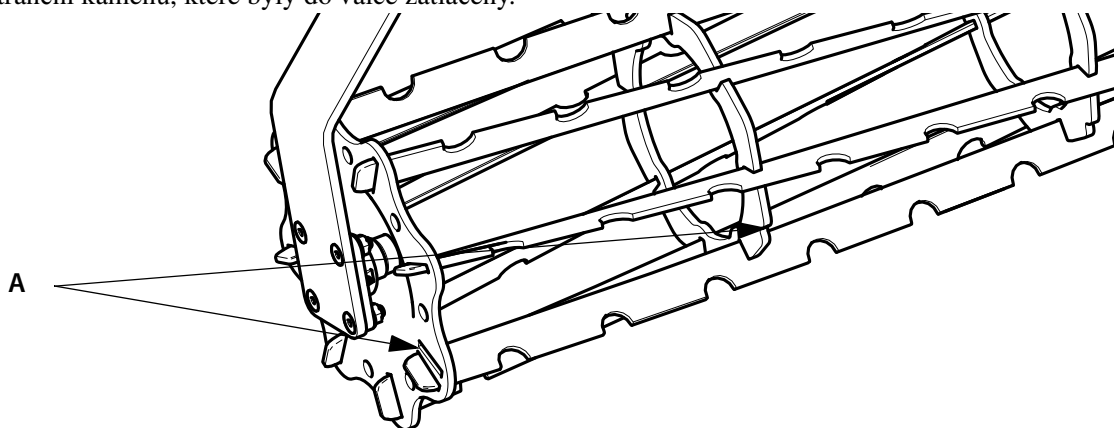
Pracovní hloubka se seřizuje pomocí klik (C). Proveďte seřízení všech klik na stejnou délku.

11 Válec (příslušenství)

11.1 Drticí válec

Drticí válec je velký válec s vysokou nosností a středně hlubokým zhuťováním. Je primárně určen pro lehké kultivované zeminy s nízkým obsahem jílu. Válec je možné kombinovat se zařízením CrossBoard Light, avšak nikoliv se zavlačovačem. V kombinaci se zařízením CrossBoard Light, je vyžadována vyvažovací jednotka v přední části stroje, která vyvolá přítlak na traktor. Válec může být kombinován se zavlačovačem/jednotkou vyrovnávání válce.

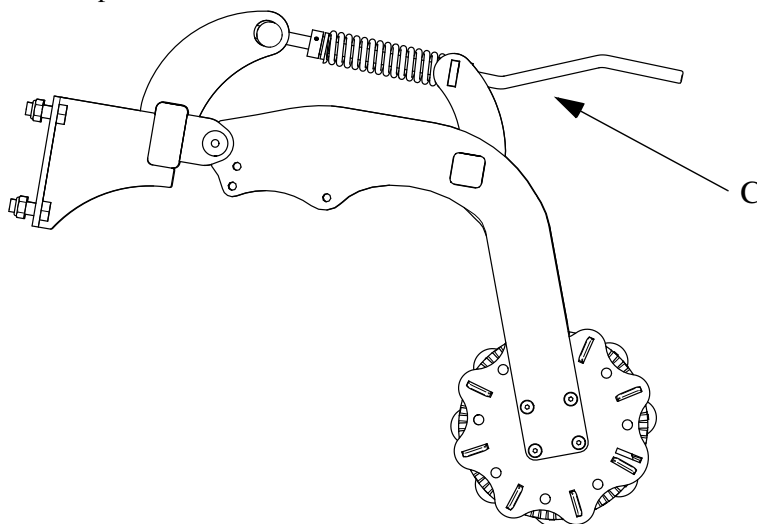
Válec je vybaven hrotem pro odstraňování kamenů, který je vytvořen ve větší mezeře mezi dvěma žebry. Hrot pro odstraňování kamenů je označen jako (A). Tento hrot pro odstraňování kamenů použijte k odstranění kamenů, které byly do válce zatlačeny.



Obrázek 11.1

11.1.1 Nastavení drtícího válce

Pro zajištění správného seřízení byste měli brány nastavit předem na pracovní hloubku a vodorovné vyrovnání s povrchem terénu.



Obrázek 11.2

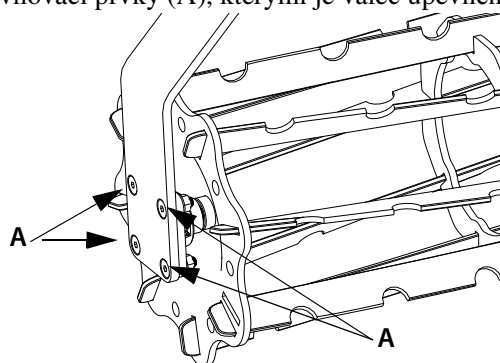
Pracovní hloubka se seřizuje pomocí klik (C).

U zemin s nízkým obsahem jílu a humusu může být válec ovládán pouze vlastní hmotností. U těžších zemin s vyšší hustotou byste měli provést test a zjistit, které nastavení poskytuje nejlepší výsledky.

Proveďte seřízení všech klik na stejnou délku.

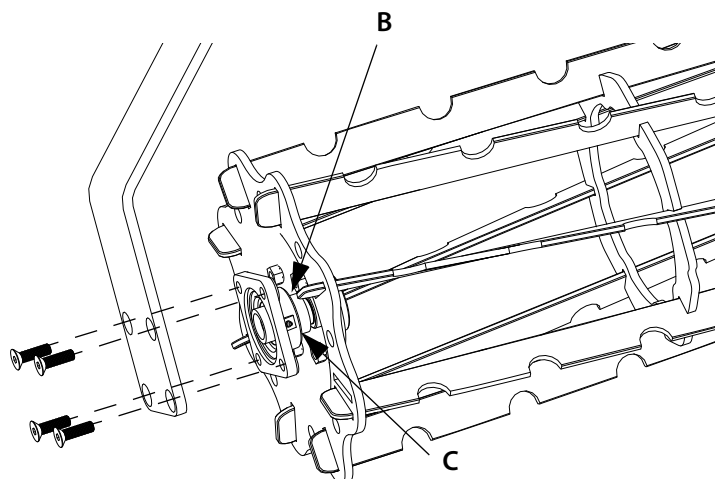
11.1.2 Výměna ložiska válce

- 1 Povolte čtyři upevňovací prvky (A), kterými je válec upevněn k rámu. (Dva hroty na válec).



Obrázek 11.3

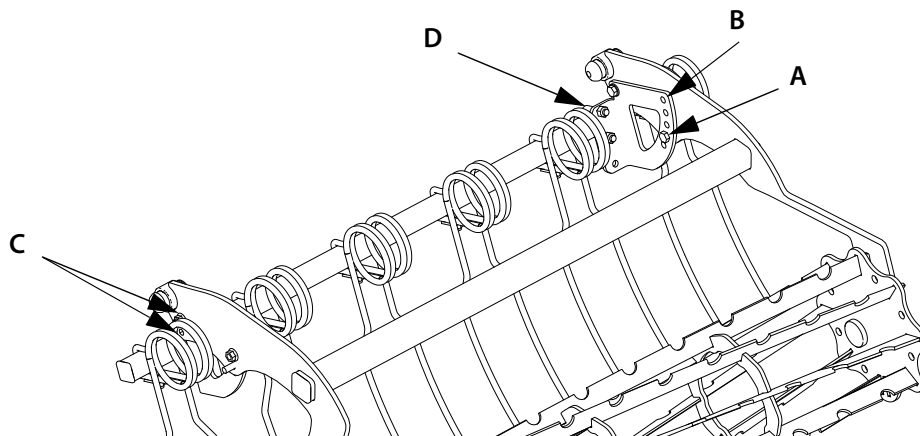
- 2 Demontujte ložisko z nápravy válce a to povolením pojistného šroubu na pojistném kroužku.
- 3 Pomocí kladiva a razidla povolte pojistný kroužek, postupujte přitom proti hlavnímu směru otáčení nápravy. (C)
- 4 Vyměňte ložisko.



Obrázek 11.4

- 5 Namontujte nové ložisko na nápravu a několikrát jej protočte.
- 6 Zatlačte excentrický pojistný kroužek do polohy na prodloužení vnitřního kroužku.
- 7 Dotáhněte pojistný kroužek v hlavním směru otáčení.
- 8 Pomocí kladiva a razidla řádně pojistný kroužek zajistěte.
- 9 Dotáhněte pojistný šroub (B).
- 10 Zajistěte jednotku válce v rámu.

11.2 Zavlačovač/vyrovnávací jednotka válce



Obrázek 11.5

Zavlačovač/vyrovnávací jednotka válce je umístěna na rámu válce.

Pracovní hloubku a sklon hrotů lze jednoduše seřídit. Při seřizování musí být brány zvednuty.

Nastavení pracovního úhlu

Pracovní úhel se seřizuje přesunem prvku (A) v řadě otvorů (B). Každá sekce má dva seřizovací body.

Nastavení pracovní hloubky

Pracovní hloubka má dvě polohy (C).

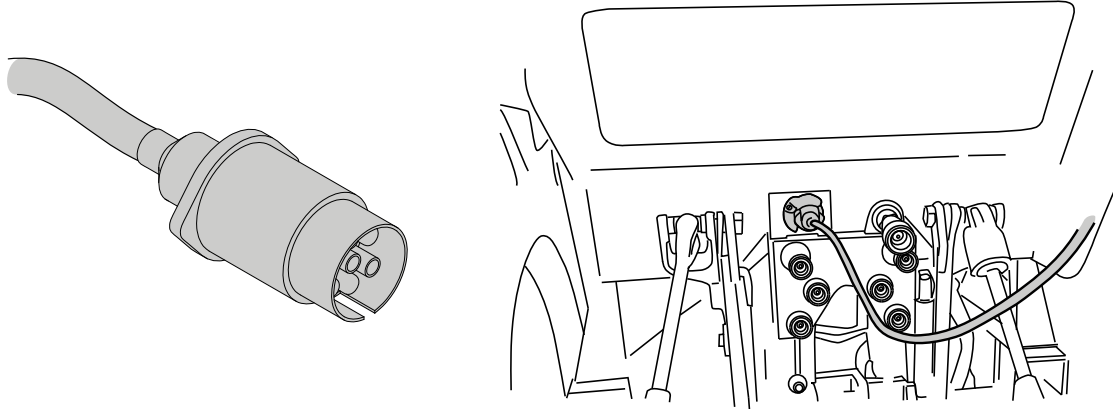
Jakmile došlo k opotřebování hrotu, je zařízení přesunuto do nižšího otvoru.

Pokud musíte hrot přesunout ještě níže, máte možnosti spustit celé zařízení přesunutím svorky (D) dolů.

Každá sekce má dva upevňovací body.

12 Světla (volitelná možnost)

12.1 Připojení osvětlení

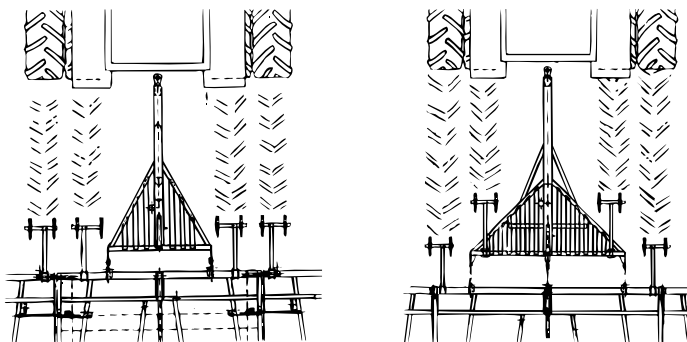


Obrázek 12.1

Vnější konektor pro světla stroje je připojen ke standardnímu 7kolíkovému konektoru přívěsu na traktoru.

13 Kypřiče kolejí (příslušenství)

Kypřiče kolejí mohou být namontovány na trubky rámu v přední části nástroje nebo tažné tyče. Přesné umístění závisí na rozchodu traktoru.

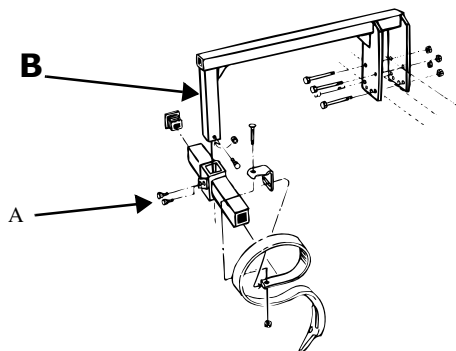


Obrázek 13.1



Při vyklápění sekce brány s kypřiči kolejí namontovanými na střední i křídlové sekci hrozí riziko, že kypřiče by se mohli dostat do kolize s těmi, které jsou nastaveny výše než hroty bran. Při vyklápění bran vždy zkontrolujte, zda se kypřiče navzájem nezachytily.

13.1 Seřízení kypřičů kolejí



Obrázek 13.2

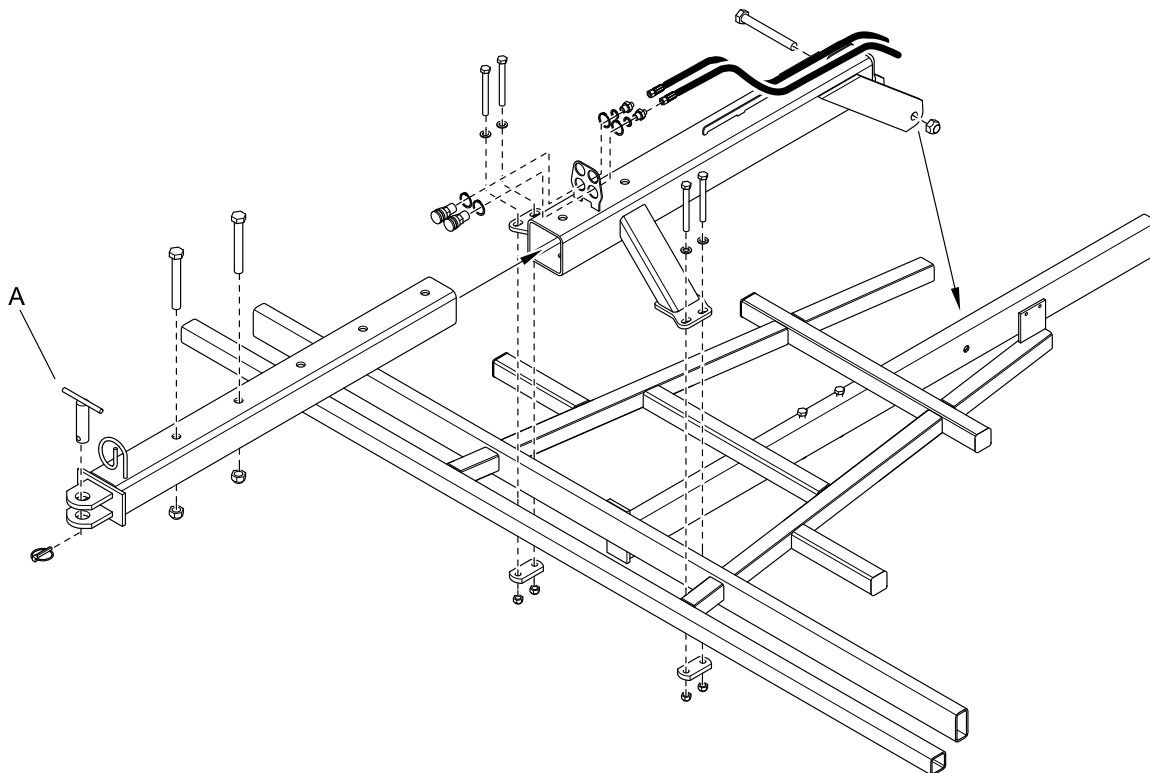
Svislé seřízení kypřičů kolejí

- 1 Povolte šrouby (A).
- 2 Svisle seříd'te kypřiče kolejí (B).
- 3 Dotáhněte šrouby (A).

14 Tažná závěs (příslušenství)

Tažná závěs dále zlepšuje flexibilitu modelu NZ Aggressive, protože za strojem můžete táhnout další válec.

14.1 Namontování tažného závěsu (příslušenství)

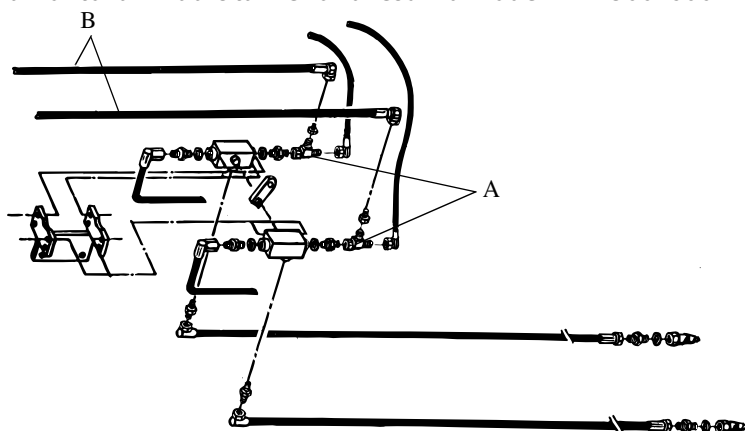


Obrázek 14.1



Pokud připojujete zařízení k tažnému závěsu, je důležité zajistit, aby byl použit původní kolík (A) nebo jiný kolík stejného průměru.

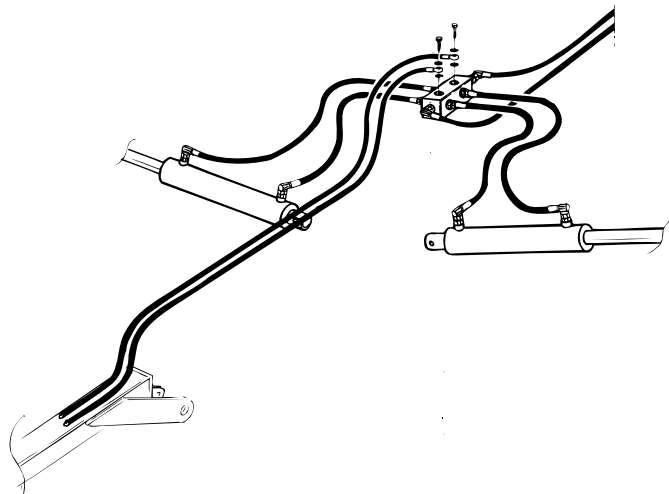
14.1.1 Namontování hadic tažného závěsu na model NZA 500–600



Obrázek 14.2

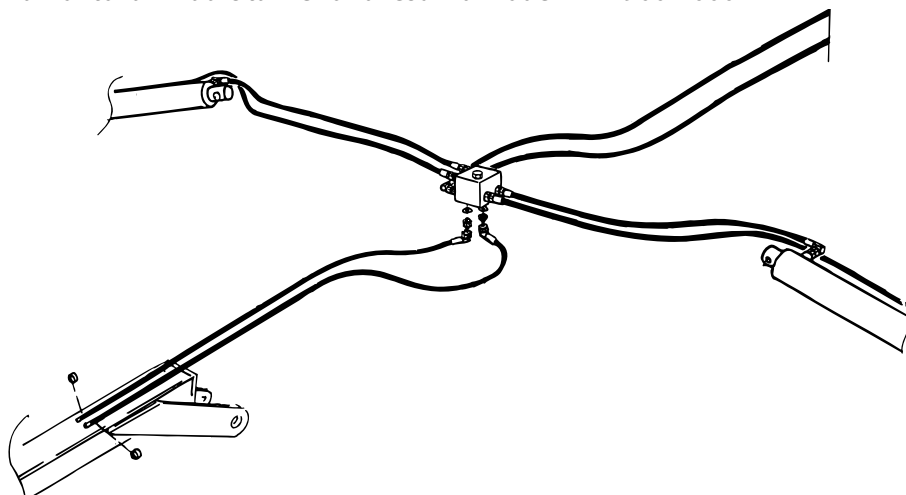
Demontujte hydraulické hadice sklápění křídel od přeřazovacího ventilu a našroubujte T rozdvojku (A) na šroubení. Namontujte hadice válce na šroubení vpředu. Hadice tažného závěsu (B) jsou namontovány na šroubení nahoře.

14.1.2 Namontování hadic tažného závěsu na model NZA 700-800



Obrázek 14.3

14.1.3 Namontování hadic tažného závěsu na model NZA 900-1000

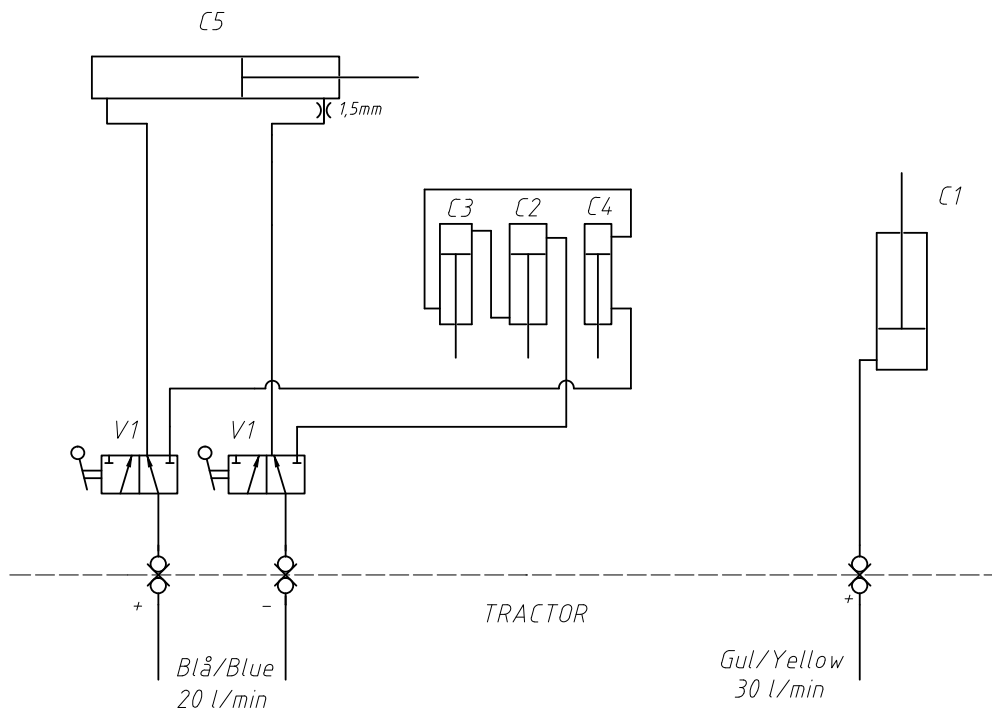


Obrázek 14.4

15 Hydraulika

15.1 Nákres hydrauliky.

15.1.1 NZA 500ST

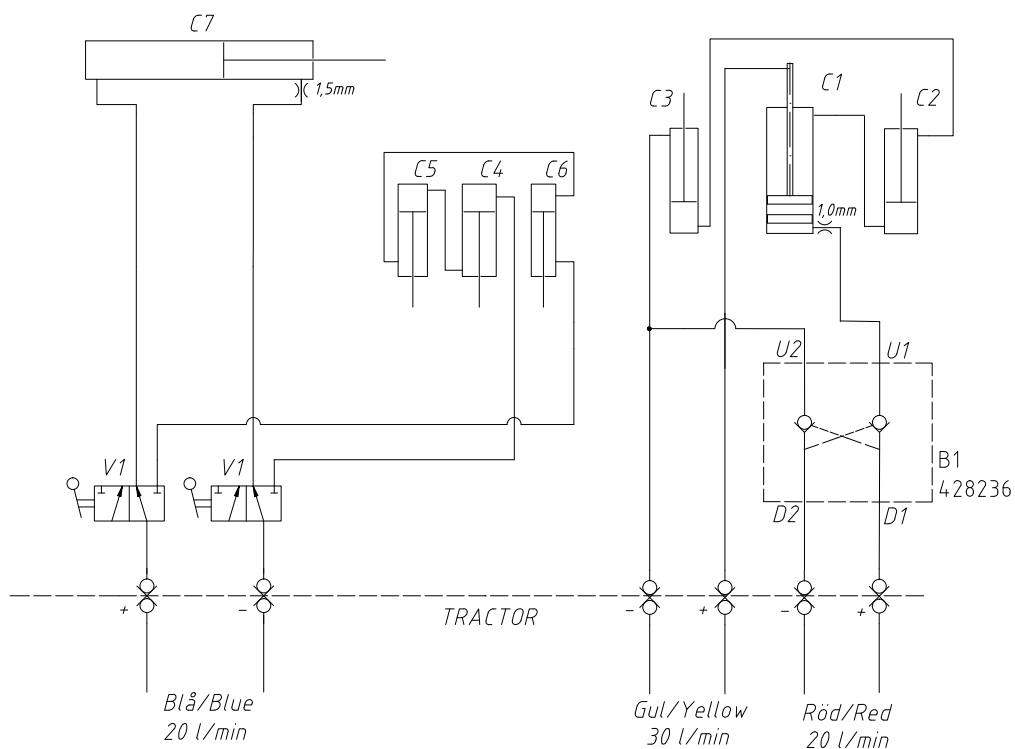


Obrázek 15.1 900607, NZA 500ST

Tab. 15.1 900607, Schéma hydraulického zapojení NZA 500ST

C1	Válec zvedání	
C2	Hydraulický válec, CB	
C3	Hydraulický válec, CB	
C4	Hydraulický válec, CB	
C5	Hydraulický válec, skládání	
V1	Přepřazovací ventil	

15.1.2 NZA 600, NZA 600T

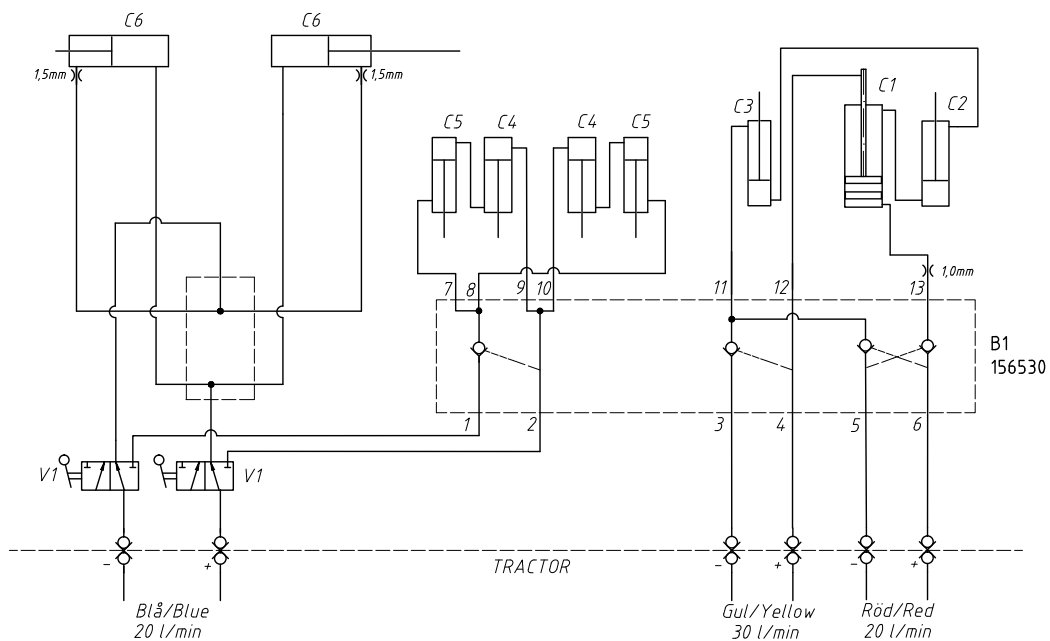


Obrázek 15.2 158388, NZA 600, NZA 600 T

Tab. 15.2 158388, Schéma hydraulického zapojení NZA 600, NZA 600T

C1	Hlavní válec pro nastavení zvedání a hloubky	
C2	Pracovní válec pro nastavení zvedání a hloubky	
C3	Pracovní válec pro nastavení zvedání a hloubky	
C4	Hydraulický válec, CB	
C5	Hydraulický válec, CB	
C6	Hydraulický válec, CB	
C7	Hydraulický válec, skládání	
B1	Hydraulický blok, řídicím tlakem ovládaný zpětný ventil	
V1	Přerazovací ventil	

15.1.3 NZA 700-800

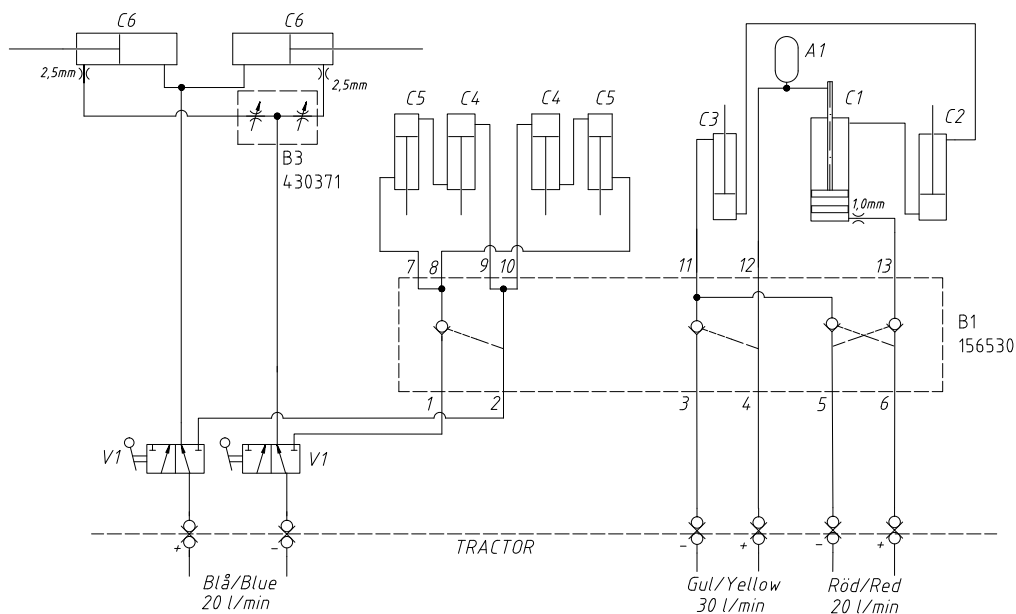


Obrázek 15.3 158389, NZA 700–800

Tab. 15.3 158389, Schéma hydraulického zapojení NZA 900–1000

C1	Hlavní válec pro nastavení zvedání a hloubky	
C2	Pracovní válec pro nastavení zvedání a hloubky	
C3	Pracovní válec pro nastavení zvedání a hloubky	
C4	Hydraulický válec, CB	
C5	Hydraulický válec, CB	
C6	Hydraulický válec, skládání	
B1	Hydraulický blok, řídicím tlakem ovládaný zpětný ventil	
V1	Přeřazovací ventil	

15.1.4 NZA 900-1000



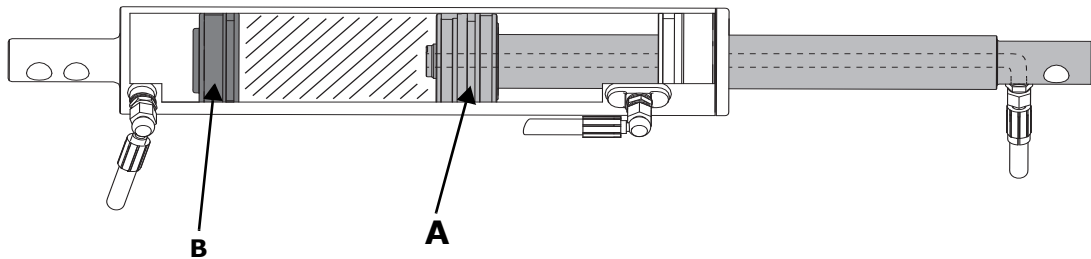
Obrázek 15.4 158390, NZA 900-1000

Tab. 15.4 158390, Schéma hydraulického zapojení NZA 900-1000

A1	Akumulátor,	tlumič, přepravní kola
C1	Hlavní válec pro nastavení zvedání a hloubky	
C2	Pracovní válec pro nastavení zvedání a hloubky	
C3	Pracovní válec pro nastavení zvedání a hloubky	
C4	Hydraulický válec, CB	
C5	Hydraulický válec, CB	
C6	Hydraulický válec, skládání	
B1	Hydraulický blok, rozdělovač průtoku	
B3	Hydraulický blok, rozdělovač průtoku	
V1	Přepřazovací ventil	

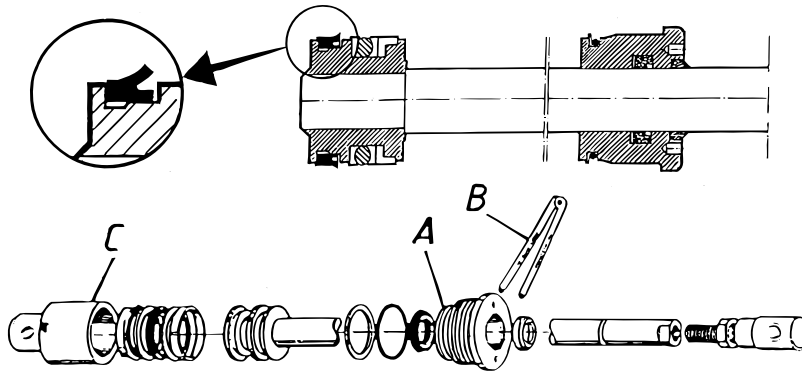
15.2 Funkce paměťového válce

- A Pístnice pro zvedání a spouštění stroje. Pístnice je ovládána hydraulickým okruhem se žlutě označenými hadicemi.
- B Zarážka válce pro nastavení zdvihu a tím pracovní hloubky stroje. Zarážka válce je ovládána hydraulickým okruhem s červeně označenými hadicemi.



Obrázek 15.5

15.3 Výměna těsnění hydraulického válce.



Obrázek 15.6



Během údržby hydraulického systému musí být stroj vždy ve vyklopené poloze a spuštěn na zem. Hydraulický obvod musí být odtlakovaný.



Nikdy nestůjte v blízkosti hydraulických hadic, které jsou pod tlakem. Před prováděním servisu na hydraulickém systému vypusťte akumulátory tlaku. "4.3 Vypuštění akumulátorů před servisem" na strani 23.

Před výměnou těsnění válce zcela vyjměte ze stroje.

15.3.1 Výměna těsnění válce na hlavním a vedlejším válci

Tato část se vztahuje na systémy zvedání a předního nářadí.

- A Pomocí hákového klíče (B) odmontujte a odstraňte vedení pístnice (A).
- B Pístnici vytáhněte. Nyní lze provést výměnu těsnění. **POZNÁMKA:** Zkontrolujte, zda je těsnění nasazeno správnou stranou.
- C Zkontrolujte, zda na vložce pláště (C) nejsou žádné škrábance.
- D Zpětným postupem proveďte upevnění.

Při výměně těsnění je zapotřebí přeplňovací kanál nebo otvory vyleštit abrazivním hadříkem v podélném směru válce. Před montáží válec pečlivě opláchněte.

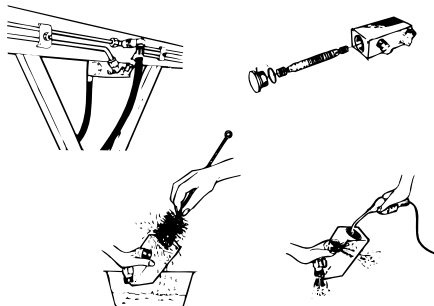
Pokud zjistíte venkovní prosakování, měli byste také zkontrolovat hladkost a rovnost obou venkovních spojů válce.

Namontujte válec a odvzdušněte hlavní a pracovní systém, viz "15.6 Odvzdušňování hydraulického systému" na strani 58.

15.3.2 Výměna těsnění na dalších válcích

Postupujte podle pokynů uvedených v kapitole "15.3.1 Výměna těsnění válce na hlavním a vedlejším válci" na strani 56. Mějte však na paměti, že tyto válce nemají žádná manžetové těsnění ani přeplňovací kanály.

15.4 Čištění bloku ventilu

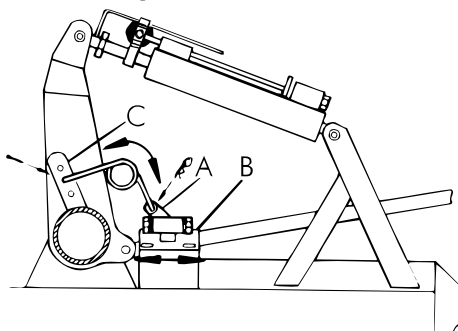


Obrázek 15.7

Platí pro model NZA 900–1000.

- A Uvolněte tlak z hydraulických hadic.
- B Povolte hydraulické hadice z bloku ventilu.
- C Odšroubujte blok ventilu z podpěry pístu.
- D Demontujte celý blok ventilu a vyčistěte všechny malé části petrolejem nebo podobným prostředkem. Vyfoukejte stlačeným vzduchem dočista.
- E Promažte všechny vnitřní součásti olejem. Zkontrolujte, zda při pohybu šoupátka ventilu nedochází k většímu tření. Sestavte blok ventilu.
- F Před montáží pečlivě vyčistěte všechna hydraulická spojení.
- G Pak namontujte blok ventilu

15.5 Seřízení přeřazovacího ventilu



Obrázek 15.8

Platí pro model NZA 500–1000B

Přeřazovací ventil ovládá hydraulický systém mezi mechanismem sklápění a zařízením CrossBoard. Když jsou stroj spuštěny do pracovní polohy, je hydraulický systém připojen k zařízení CrossBoard a když je zvednut na kola, je hydraulický systém připojen k mechanismu sklápění křídél.

Páka (A) se musí vždy nacházet v koncové poloze, pokud je stroj v přepravní nebo pracovní poloze. To se seřizuje nejprve přesunutím držáku ventilu (B) dopředu nebo dozadu, pak změnou polohy pružiny v otvorech na stojině (C).

Po seřízení dotáhněte šrouby držáku ventilu (B) tak, aby ventil po nastavení polohy neklouzal v drážkách.

15.6 Odvzdušňování hydraulického systému



Hydraulický systém je nutné odvzdušnit po jakékoli práci, která je na něm provedena. Zkontrolujte, zda v bezprostřední blízkosti pracovního prostoru stroje nikdo není.



Tato úprava by se měla provádět bez demontáže pístnic ze stroje.

Při odvzdušňování hydraulického systému není nutné odpojovat žádné spojky. Stačí použít hydrauliku traktoru.

- 1 Rozložte stroj do pracovní polohy.
 - 2 Vysuňte válec ven. (Zvedněte stroj/naklopte zařízení CrossBoard dolů, co nejdále).
 - 3 Udržujte páku hydrauliky traktoru v této poloze, aby byl olej neustále tlačěn do válců (při denním odvzdušňování přibližně po dobu 15-20 sekund).
-



Nepoužívejte plovoucí polohu dvoučinného hydraulického systému traktoru. Pokud je použita plovoucí poloha, hrozí riziko nasátí vzduchu do hydraulického systému.



Válce v maximální horní poloze dovolují průsak, který umožňuje, aby olej protékal systémem a vypudil veškerý vzduch, současně s resetováním válců vůči sobě navzájem.



Například po výměně těsnění válce byste měli systém odvzdušnit výše uvedeným způsobem, avšak asi po dobu 1–2 minut.



Odvzdušněte hydraulický systém znovu při připojování k traktoru, před seřizením brány a několikrát během pracovního dne.

16 Odstraňování závad

Při hledání závady proveďte nejprve nejjednodušší kontroly, aby se vyloučily další zdroje závad.

Prostudujte si přílohy "15.1 Náskres hydrauliky." na strani 51, které mohou být při odstraňování závad užitečné.

16.0.1 Závady na hydraulice

Obecné kontroly v případě hydraulických závad:

- Zkontrolujte, zda jsou hydraulické hadice připojeny ke správným hydraulickým propojením na traktoru. Hadice se stejným barevným označením tvoří pár.
- Zkontrolujte, zda rychloupínací spojky hydraulických hadic odpovídají a hodí se ke spojkám na traktoru. Na trhu je dostupných mnoho typů spojek, a ačkoli jsou standardizované, stále může docházet k problémům. Může dojít k problému, kdy zástrčky a zásuvky spojek fungují jako jednosměrné ventily a stroj jde zdvihnout, ale nejde spustit nebo naopak. Problém se může zhoršit vysokou rychlostí průtoku nebo opotřebením spojek.

16.1 Seznam řešení potíží

Zařízení CrossBoard/křídlo nelze sklápět

-Kontrolu proveďte v souladu s "16.0.1 Závady na hydraulice" na strani 59

-Zkontrolujte, zda přeřazovací ventil (pro sklápění křídel a zařízení CrossBoard u modelů NZA 500 a 1000) je v koncové poloze při přepravě i při práci se strojem. V případě potřeby nastavte ventil nebo přesuňte pružinu, viz "15.5 Seřízení přeřazovacího ventilu" na strani 57.

Změna sekce křídel vůči středové sekci

-Zkontrolujte, zda všechna šroubení řádně těsní.

-Zkontrolujte, zda v hydraulickém systému není žádný vzduch.

-Vyměňte těsnění na hlavním válci, viz "15.3 Výměna těsnění hydraulického válce." na strani 56.

Sekce křídel nejsou při sklápění synchronizované (NZA 900–1000)

-U modelů NZA 900–1000 je pravděpodobné, že došlo k zablokování šoupátka v bloku ventilu. Viz "15.4 Čištění bloku ventilu" na strani 57



590 21 VÄDERSTAD

Telefon 0142-820 00
Telefax 0142-820 10
www.vaderstad.com

**S-590 21 VÄDERSTAD
SWEDEN**

Telephone +46 142 820 00
Telefax +46 142 820 10